BM-4585

TRISTAR



NL	Gebruikershandleiding	HR	Korisnički priručnik
UK	User manual	NO	Brukermanual
FR	Manuel d'utilisation	BG	Потребителски наръчник
DE	Bedienungsanleitung	HU	Kézikönyv
ES	Manual de usuario	CZ	Uživatelská příručka
IT	Manuale utente	PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual de utilizador	RO	Manual de utilizare
SE	Användarhandbok	EL	Εγχειρίδιο χρήστη
TR	Kullanım kılavuzu		











Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Descrição das pecas| Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Části popis | Opis części | Piese descriere | Περιγραφή μερώ| Parçalar açıklaması



1	2	3
Deksel	Kijkglas	Bakblik
Lid	View window	Bread pan
Couvercle	Hublot de contrôle visuel	Moule à pain
Deckel	Sichtfenster	Brotschüssel
Tapa	Ventana trasera	Bandeja para pan
Coperchio	Finestra vista	Stampo
Tampa	Vidro de observação	Tabuleiro do pão
Lock	Tittfönster	Brödpann
Poklopac	Prozor	Posuda za kruh
Lokk	Påsynsvindu	Brødpanne
Капак	Прозорче за наблюдение	Съд за хляба
Fedő	Betekintő ablak	Sütőedény
Víko	Průhled	Nádoba na chléb
Pokrywa	Okienko	Misa do chleba
Capac	Geam de examinare	Recipient pâine
Καπάκι	Παράθυρο ελέγχου	Κάδος ψωμιού
Kapak	Görüş penceresi	Ekmek tavası

4
Behuizing
Housing
Boîtier
Gehäuse
Carcasa
Alloggiamento
Estrutura exterior
Hölje
Kućište
Hus
Тяло на уреда
Burkolat
Kryt
Obudowa
Carcasă
Περίβλημα
Gövde

5
Bedieningspaneel
Control panel
Panneau de commande
Bedienfeld
Panel de control
Pannello di controllo
Painel de controlo
Kontrollpanel
Upravljačka ploča
Kontrollpanel
Контролен панел
Vezérlőpult
Ovládací panel
Panel sterujący
Panoul de comandă
Ταμπλό ελέγχου
Kontrol paneli

6
Maatbeker
Measuring cup
Gobelet doseur
Messbecher
Taza medidora
Recipiente di misurazione
Copo de medição
Måttkopp
Posuda za doziranje
Målekopp
Мерителна чашка
Mérőpohár
Odměrka
Kubek do odmierzania
Cană pentru măsurare
Δοσομετρητής
Ölçüm kabı

7
Maatlepel
Measuring spoon
Cuilleron doseur
Messlöffel
Cuchara medidora
Cucchiaio di misurazione
Colher de medição
Måttsked
Žlica za doziranje
Måleskje
Мерителна лъжичка
Mérőkanál
Odměrná lžíce
Łyżka do odmierzania
Lingură de măsurare
Κουτάλι μέτρησης
Ölçüm kaşığı

8
Haak
Hook
Poignée
Verriegelung
Gancho
Gancio
Gancho
Krok
Kuka
Krok
Кука
Akasztóhorog
Hák
Haczyk
Cârlig
Γάντζος
Askı

9
Kneedhaak
Kneading blade
Pétrin
Knetmesser
Cuchilla de amasado
Spatola per impastare
Lâmina de amassar
Knådblad
Lopatica za miješanje
Elteblad
Бъркалка за тестото
Keverőlapát
Hnětací drát
Mieszadło
Paletă de frământat
Λεπίδα ζυμώματος
Hamur yoğurma bıçağı

Bediening en onderhoud

NL

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
Controleer of alle onderdelen zijn meegeleverd en uit de verpakking zijn verwijderd.
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz. Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.

Eerste gebruik

Maak de broodbakmachine, het bakblik en de kneedhaak schoon met een vochtige doek.
Het bakblik en de kneedhaak zijn bedekt met een anti-aanbaklaag, daarom mag u deze onderdelen nooit schoonmaken met schoonmaakmiddelen, een afwasborstel of een schuurspons.
Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond.
Zodra u de machine voor het eerst op de netspanning aansluit, hoort u een geluidssignaal en op de display van het bedieningspaneel verschijnt **"1** 3:00", de pijltjes staan op **"2.0LB"** en **"MEDIUM"**, dit zijn de standaard instellingen.
Lees voordat u het apparaat gebruikt de gehele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.
Bij het eerste gebruik kan het zijn dat het apparaat gaat roken of een geur geeft, dit is normaal.

Het bedieningspaneel

Start/Stop

Met deze knop start of stopt u een programma.
Start: Om een programma te start, drukt u de toets in en u zult een kort geluidssignaal horen. De dubbele punt tussen de tijd in het display zal gaan knipperen en en het apparaat gaat de tijd nu aftellen en werkt het gekozen programma af.
Stop: Om een programma te beëindigen, drukt u de knop voor ongeveer 3 seconden in totdat u een geluissignaal hoort. Het geluidssignaal bevestigt dat u het programma heeft uitgezet. Indien u het verkeerde programma heeft gekozen, kunt u dit wijzigen door de stopknop een aantal seconden ingedrukt te houden. U kunt daarna de machine opnieuw instellen met het juiste programma.

Menu

Deze toets gebruikt u om het juiste programma te selecteren.
Elke keer als u op deze knop drukt, hoort u een geluissignaal en verandert het programmanummer.
De broodbakmachine heeft 12 progrommamogelijkheden.
Programma 1: normaal (Basic)
Dit is het meest gebruikte programma voor het maken van wit brood.
Programma 2: Frans (French)
De kneedtijd en rijstijd is langer dan bij het normale programma. Dit programma is niet geschikt voor bakrecepten waaraan boter, margarine of melk moet worden toegevoegd.
Programma 3: Volkoren (Whole wheat)
Dit is het meest geschikte programma voor het maken van zware broden zoals volkoren en meergranen brood. Het brood zal over het algemeen wat kleiner zijn als een wit brood, omdat het meel zwaarder is.
Programma 4: Vlug (Quick)
Dit is een programma voor als u een keer binnen een korte tijd een wit brood wilt hebben. Door de kortere tijd zal uw brood kleiner zijn dan bij het normale programma.

Programma 5: Zoet (Sweet)
Dit programma is geschik voor het maken van brood waaraan producten zoals rozijnen, krenten, chocolade etc. moet worden toegevoegd. Vanwege de langere rijstijd zal het brood licht en luchtig zijn.
Programma 6: Supersnel I (Ultra fast I)
Met dit programma maakt u binnen één uur een lekker vers wit brood van 700 gram.
Programma 7: Supersnel II (Ultra fast II)
Hetzelfde als programma 6 maar dan voor een brood van 900 gram.
Programma 8: Deeg (Dough)
Met dit programma kunt u de machine alleen deeg laten maken en laten rijzen.
Programma 9: Jam (Jam)
Programma voor het bereiden van heerlijke jam en marmelades.
Let op! Zorg er voor dat de pitten van de ingrediënten verwijderd zijn voordat u deze in het bakblik doet. Scherpe pitjes kunnen namelijk de ant-baklaag beschadigen.
Programma 10: Cake (Cake)
Met dit programma kunt u brood maken dat bereid wordt met bijvoorbeeld bakpoeder.
Indien u met dit programma cake wilt maken, wordt aangeraden de ingrediënten in het bakblik te doen. Daarna stelt u de machine in en voordat u op start drukt, moet u even met een houten lepel de ingrediënten omscheppen. Dit bevordert de kneding.
Programma 11: Sandwich (Sandwich)
Dit programma kunt u gebruiken om een heel luchtig wit brood te maken voor o.a sandwiches met een dunne korst.
Programma 12: Bakken (Bake)
Dit programma kunt u gebruiken voor kant-en-klaar deeg, dat u b.v. al eerder heeft gemaakt. U kunt met dit programma alleen afbakken. Dus zonder kneden en rijzen.

Color (kleur) toets
Deze knop gebruikt u om aan te geven of u de korst licht, middel of donker wilt hebben. Deze knop werkt niet voor de progamma's 8, 9, 10, 11 en 12.

Loaf (gewicht) toets
Met deze toets kiest u het gewicht (700g of 1000g) van het brood dat u wenst te maken. Deze knop kunt u alleen gebruiken voor programma's 1, 2, 3, 5 en 11.

Tijd toetsen (▲ en ▼)
Met deze toetsen kunt u zelf bepalen wanneer u brood klaar is. De tijd die u instelt door op ▲ of ▼ te drukken, is inclusief de tijd voor het bakken van het brood. De maximale tijd is 13 uur.
Voorbeeld: Stel het is nu 20.30 uur en u wilt dat het brood de volgende morgen om 07.00 uur klaar is, dus over 10 uur en 30 minuten. Selecteer u programma, kleur en gewicht en druk daarna op de ▲of▼ toets totdat 10:30 op de display verschijnt. Druk daarna op de START/STOP toets om het programma te activeren. U zult om 7 uur 's morgens vers brood hebben. Indien u het brood nog niet direkt wilt gebruiken, zal de warmhoud-tijd van 1 uur starten.
Warm houden
Het brood wordt na de baktijd automatisch 1 uur warm gehouden. Indien u tijdens de warmhoud periode het brood eruit wilt halen, onderbreekt u deze door op de START/STOP knop te drukken.

Gebruik
1. Haal het bakblik (nr. 3) uit de machine door deze een kwartslag naar links te draaien en aan de handgreep recht omhoog uit de machine te trekken.
2. Plaats de kneedhaak (nr. 9) op de as in het midden van het bakblik. De kneedhaak moet op een juiste en zorgvuldige manier geplaatst worden zodat alle ingrediënten voldoende gemengd en gekneed worden.
3. Doe de ingrediënten, in de volgorde zoals omschreven in uw recept, in het bakblik. Gebruikelijk is om eerst het water of andere vloeistoffen in de pan te doen, daarna suiker, zout en het meel. Voeg de gist altijd als laatst toe en zorg ervoor dat deze niet direkt met het water in aanraking komt. De mogelijkheid bestaat dat het water de gist zal activeren alvorens de ingrediënten voldoende gemengd en gekneed zijn.
4. Verwijder alle resten van de ingrediënten aan de buitenkant van het bakblik. Plaats het bakblik weer in de machine en draai deze een kwartslag naar rechts zodat het bakblik goed vast staat.
5. Sluit de deksel (nr. 1).
6. Doe de stekker in het stopcontact.
7. Druk zo vaak op de MENU toets totdat u het gewenste programma heeft geselecteerd.
8. Druk op de COLOR toets om de gewenste korstkleur in te stellen.
9. Druk op de LOAF SIZE toets om het juiste gewicht in te stellen.
10. Druk op de ▲of ▼toets om de tijd in te stellen wanneer het brood klaar moet zijn. Indien u wilt dat de machine direkt het brood bakt kunt u deze stap overslaan.
11. Druk op de START/STOP toets. De dubbele punt zal nu gaan knipperen om aan te geven dat de machine werkt.
12. Tijdens de programma's 1,2,3,11 en 10 zult u tijdens de bereiding een geluidssignaal horen. Dit is het teken dat u ingrediënten moet toevoegen. Open de deksel en voeg de ingrediënten toe. Hierbij kan wat stoom ontsnappen. Dit is normaal.
13. Wanneer het brood klaar is, zult u meerdere piepsignalen horen. Druk dan de START/STOP toets enkele seconden in om het programma te stoppen. Verwijder de stekker uit het stopcontact en open de deksel van de machine. Verwijder het bakblik met behulp van ovenhandschoenen door hem een kwartslag naar links te draaien en omhoog te tillen.
14. Laat het brood in het bakblik ca. 10 tot 15 minuten afkoelen en houdt het bakblik omgekeerd boven het aanrecht en schud lichtjes het brood uit het blik.

Schoonmaken
Haal voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen. U dient het apparaat na ieder gebruik te reinigen.
Maak het bakblik zowel aan de binnen als de buitenzijde schoon met een vochtige doek.
Gebruik geen scherpe voorwerpen of agressieve schoonmaakmiddelen om te voorkomen dat u de anti-aanbaklaag beschadigd. Voordat u het bakblik terug plaatst moet hij goed afgedroogd worden.
De buitenkant van de machine kunt u afnemen met een vochtige doek.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

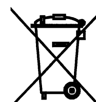
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Make sure all components are included and the package removed
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz. Always connect the appliance to a grounded outlet.

First use

Clean the bread maker, the bread pan and the kneading blade with a damp cloth. For cleaning the bread pan and the kneading blade do not use any sharp or abrasive agents for the consideration of protecting the non-stick coating. Place the unit on a flat stable surface.

As soon as the bread maker is plugged into power supply, a beep will be heard and "**1** 3:00" will be displayed. But the colon between the "3" and "00" don't flash constantly. And "**1**" is the default program. The arrows point to "**2.0LB**" and "**MEDIUM**" as they are default settings.Before doing this you have to read the entire manual and safetyinstructions.

At the first use the device indicates some smoke or odor, this is normal.

The control panel

Start/stop

The button is used for starting and stopping the selected baking program.
To start a program, press the START/STOP button once. A short beep will be heard, the indicator will light up, and the two dots in the time display begin to flash and the program starts. Any other button is inactivated except the START/STOP button after a program has begun.
To stop the program, press the START/STOP button for approx. 3 seconds, then a beep will be heard, it means that the program has been switched off. This feature will help to prevent any unintentional disruption to the operation of program.

Menu

The MENU button is used to set different programs. Each time it is pressed (accompanied by a short beep) the program will vary. Press the button discontinuously, the 12 menus will be cycled to show on the LCD display. Select your desired program. The functions of 12 menus will be explained below.

Program 1: Basic
For white and mixed breads, it mainly consist of wheat flour or rye flour.
Program 2: French
For light breads made from fine flour. Normally the bread is fluffy and has a crispy crust. This is not suitable for baking recipes requiring butter, margarine or milk.
Program 3: Whole Wheat
For breads with heavy varieties of flour that require a longer phase of kneading and rising (for example, whole wheat flour and rye flour). The bread will be more compact and heavy
Program 4: Quick
Kneading, rise and baking loaf within the time less than basic bread. But the bread baked on this setting is usually smaller with a dense texture.
Baking program 5: Sweet
For breads with additives such as fruit juices, grated coconut, raisins, dry fruits, chocolate or added sugar. Due to a longer phase of rising the bread will be light and airy.
Program 6: Ultra fast-I
Kneading, rise and baking 1.5LB loaf in a shortest time. Usually the bread made is smaller and rougher than that made with **Quick** program.
Program 7: Ultra fast-II
The same as Program 6, but applicable for 2.0LB loaf.

Program 8: Dough
Kneading and rise, but without baking. Remove the dough and use for making bread rolls, pizza, steamed bread, etc.
Program 9: Jam
Boiling jams and marmalades.
Program 10: Cake
Kneading, rise and baking, but rise with soda or baking powder.
Program 11: Sandwich
Kneading, rise and baking sandwich. For baking light texture bread with a thinner crust.
Program 12: Bake
For additional baking of breads that are too light or not baked through. In this program there is no kneading or raising.

Color

With the button you can select light, medium or dark color for the crust. This button is not applicable for the following program: CAKE, SANDWICH, BAKE, DOUGH and JAM.

Loaf size

Select the weight (1.5LB, 2.0LB). Press the LOAF SIZE button to choose your desired gross weight, see the mark beneath it for reference.
This button is only applicable for the following program: BASIC, FRENCH, WHOLE WHEAT, SWEET and SANDWICH.

DELAY ("▲ or ▼")

If you want the appliance do not start working immediately you can use this button to set the delay time.

You must decide how long it will be before your bread is ready by pressing the **"▲ or ▼"**. Please note the delay time should include the baking time of program. That is, at the completion of delay time, there is hot bread can be serviced. At first the program and degree of browning must be selected, then pressing **"▲ or ▼"**to increase or decrease the delay time at the increment of 10 minutes. The maximum delay is 13 hours.
Example: Now it is 8:30p.m, if you would like your bread to be ready in the next morning at 7 o'clock, i.e. in 10 hours and 30 minutes. Select your menu, color, loaf size then press the **"▲ or ▼"**to add the time until 10:30 appears on the **LCD**. Then press the START/STOP button to activate this delay program and the indicator will light up. You can see the dot flashed and **LCD** will count down to show the remaining time. You will get fresh bread at 7:00 in the morning, if you don't want to take out the bread immediately, the keeping warm time of 1hour starts.

KEEP WARM

Bread can be automatically kept warm for 1 hour after baking. During keeping warm, if you would like to take the bread out, switch the program off by pressing the START/STOP button.

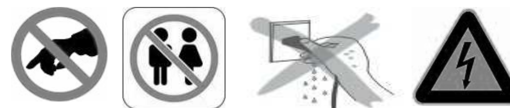
Use

1. Place the bread pan in position, and then turn it clockwise until they click in correct position.
2. Fix the kneading blade onto the drive shaft. It is recommended to fill hole with heat-resisting margarine prior to place the kneading blade to avoid the dough sticking the kneading blade, also this would make the kneading blade be removed from bread easily.
3. Place ingredients into the bread pan. Please keep to the order mentioned in the recipe. Usually the water or liquid substance should be put firstly, then add sugar, salt and flour, always add yeast or baking powder as the last ingredient.
   Note: the quantities of flour and raising agent that may be used refer to the recipe.
4. Make a small indentation on the top of flour with finger, add yeast into the indentation, make sure it does not come into contact with the liquid or salt.
5. Close the lid gently and plug the power cord into a wall outlet. Press the MENU button until your desired program is selected.
6. Press the COLOR button to select the desired crust color.
7. Press the LOAF SIZE button to select the desired size.
8. Set the delay time by pressing ▲ or ▼ button. This step may be skipped if you want the bread maker to start working immediately.
9. Press the START/STOP button once to start working, and the indicator will light up.
10. For the program of **Basic**, **French, Whole wheat, Sandwich and cake** beeps sound will be heard during operation. This is to prompt you to add ingredients. Open the Lid and put in some ingredients. It is possible that steam will escape through the vent in the lid during baking. This is normal.
11. Once the process has been completed, ten beeps will be heard. You can press START/STOP button for approx. 3 seconds to stop the process and take out the bread. Open the Lid and while using oven mitts, turn the bread pan in anti-clockwise and take out the bread pan.
12. Let the bread pan cool down before removing the bread. Then use non-stick spatula to gently loosen the sides of the bread from the pan.
13. Turn bread pan upside down onto a wire cooling rack or clean cooking surface and gently shake until bread falls out.

Cleaning

Disconnect the machine from the power outlet and let it cool down before cleaning.
You should clean the device after each use.
Wipe the inside and outside of the bread pan with damp clothes, do not use any sharp or abrasive agents for the consideration of protecting the non-stick coating. The pan must be dried completely before installing.
Gently wipe the outer surface of the housing with a wet cloth. Do not use any abrasive cleaner for cleaning, as this would degrade the high polish of the surface. Never immerse the housing into water for cleaning.

IMPORTANT SAFEGUARDS



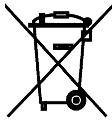
- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.
Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC.
On Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.
EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et maintenance

Retirez tous les éléments d'emballage de l'appareil.
Assurez-vous d'être en possession de tous les composants et d'avoir retiré tous les emballages.
Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension d'alimentation de votre habitation. Tension évaluée : CA220-240V 50Hz. Veillez à toujours brancher votre appareil à une prise reliée à la terre.

Première utilisation

Nettoyez la machine à pain, le moule à pain et le pétrin avec un tissu humide. Pour le nettoyage du moule à pain et du pétrin, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs afin de protéger le revêtement anti-adhésif de ces éléments. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
Dès que l'appareil est branché sur le secteur, vous entendrez un bip, et “**1** 3:00” s'affichera. Les deux points entre le “3” et “00” ne clignotent pas en permanence. “**1**” est le programme par défaut. Les flèches indiquent “**1,00Kg**” et “**MOYEN**”, la configuration par défaut. Avant d'utiliser l'appareil, il est impératif de lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
Il est normal que lors de la première utilisation, votre appareil émette de la fumée ou une odeur.

Le panneau de commande

Marche/Arrêt
Ce bouton sert à mettre en marche et à arrêter le programme de cuisson que vous avez choisi. Pour mettre un programme en marche, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt. Vous entendrez un bip bref, le témoin lumineux s'allumera, les deux points de la minuterie se mettront à clignoter, et le programme commencera. Après le début du programme, tous les boutons seront désactivés à l'exception du bouton Marche/Arrêt.
Pour arrêter un programme, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 3 secondes. Vous entendrez alors un bip, signifiant que le programme a été arrêté. Cette caractéristique permet d'éviter toute interruption involontaire du programme en cours.

Menu
Vous pouvez définir différents programmes grâce au bouton MENU. Le programme varie à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton (vous entendrez alors un bip à chaque pression). Appuyez sur le bouton de façon discontinue, les 12 programmes défileront alors sur l'écran d'affichage LCD de l'appareil. Choisissez le programme désiré. Les fonctions des 12 programmes sont expliquées ci-dessous.
Programme 1 : Normal
Pour les pains blancs et bis essentiellement composés de farine de blé ou de farine de seigle.
Programme 2 : Français
Pour les pains légers faits à partir de farine finement moulue. Votre pain sera alors moelleux et la croûte croustillante. Ce programme ne convient pas à la cuisson des recettes à base de beurre, de margarine ou de lait.
Programme 3 : Blé entier
Pour les pains faits de variétés de farine lourde qui nécessitent une phase de pétrissage et de levage plus longue (par exemple, la farine de seigle ou de blé complet). Le pain sera plus dense et lourd.

Programme 4 : Rapide
Le pétrissage, le levage et la cuisson de ce pain prennent moins de temps que ceux d'un pain normal. Le pain obtenu avec ce mode de cuisson est en général plus petit et a une texture plus dense.
Programme de cuisson 5 : Sucrés
Pour les pains avec des ingrédients supplémentaires tels que jus de fruits, noix de coco râpée, raisins secs, chocolat ou sucre ajouté. Du fait d'une phase de levage plus longue, le pain sera léger et moins dense.
Programme 6 : Ultra rapide-I
Pour le pétrissage et le levage des pains de 0,75 Kg dans un intervalle de temps plus court. En général, le pain obtenu est plus petit et plus plus dur que celui obtenu avec le programme **rapide**.
Programme 7 : Ultra rapide-II
Identique au programme 6, mais pour les pains de 1,00 Kg.
Programme 8 : Pâte
Pour le pétrissage et le levage mais sans cuisson. Retirez la pâte et utilisez-la pour faire des petits pains, des pizzas, du pain à la vapeur, etc.
Programme 9 : Confiture
Pour faire bouillir les confitures et marmelades.
Programme 10 : Gâteau
Pour le pétrissage, le levage et la cuisson des pâtes à base de soda ou de levure chimique.
Programme 11 : Sandwich
Pour le pétrissage, le levage et la cuisson des sandwich. Les pains cuits ainsi ont une texture légère et une croûte plus épaisse.
Programme 12 : Cuisson
Pour une cuisson supplémentaire des pains trop légers ou pas assez cuits. Ce programme n'inclut ni le pétrissage, ni le levage.

Couleur
Grâce à ce bouton, vous pouvez choisir une couleur claire, moyenne ou foncée pour votre pain. Ce bouton ne peut être utilisé pour les programmes suivants : GÄTEAU, SANDWICH, CUISSON, PÂTE et CONFITURE.

Calibre du pain
Choisissez le poids (0,75 Kg ou 1,00 Kg). Appuyez sur le bouton CALIBRE DU PAIN pour choisir le poids brut, consultez la note ci-dessous pour les références.
Ce bouton ne peut être utilisé pour les programmes suivants : NORMAL, FRANCAIS, BLÉ COMPLET, SUCRÉ et SANDWICH

RETARDATEUR (“▲ ou ▼”)
Si vous ne souhaitez pas que l'appareil démarre immédiatement, vous pouvez utiliser ce bouton pour mettre en marche le retardateur.

Vous devez décider du temps au bout duquel votre pain sera prêt en appuyant sur **“▲ ou ▼”**. Veuillez remarquer que le temps de cuisson est inclus dans ce décompte. De ce fait, une fois que le programme de retardateur est terminé, votre pain sera chaud et prêt à être servi. Tout d'abord, il vous faut sélectionner les programme et degré de couleur du pain, puis appuyer sur **“▲ ou ▼”** pour augmenter ou diminuer le temps de retardement par intervalles de 10 minutes. Le temps maximal de retardement est de 13 heures.
Exemple : Il est maintenant 8h30. Si vous voulez que votre pain soit prêt le lendemain matin pour 7h00, soit dans 10 heures et 30 minutes, sélectionnez votre programme, votre couleur, le calibre de votre pain puis appuyez sur **“▲ ou ▼”** pour programmer le retardateur jusqu'à ce que 10h30 apparaisse sur l'écran d'affichage LCD. Appuyez ensuite sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre en route le retardateur, l'indicateur s'allumera. Vous pourrez voir le voyant clignoter et le compte à rebours sur l'écran d'affichage LCD indiquer le temps restant. Vous aurez du pain frais le lendemain matin à 7h00. Si vous ne voulez pas retirer votre pain de suite, la fonction permettant de tenir votre pain au chaud se mettra en route pour une durée d'une heure.

TENUE AU CHAUD
Le pain peut être automatiquement tenu au chaud pendant une heure après la cuisson. Pendant la tenue au chaud, vous pouvez à tout moment retirer votre pain de l'appareil en éteignant le programme avec le bouton Marche/Arrêt.

UTILISATION
1. Mettez la cuve à pain en position, et faites la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'audition d'un clic qui vous indique la bonne position.
2. Fixez les hélices pétrin sur l'axe rotatif. Il est recommandé de recouvrir l’emplacement de la lame de pétrissage de margarine résistante aux hautes températures avant d'installer les hélices du pétrin, ceci afin d'éviter que la pâte n’y adhère. Ainsi, il sera aussi plus facile de retirer les hélices du pain.
3. Mettez les ingrédients dans la cuve à pain dans l'ordre indiqué par la recette. En général, l'eau ou les liquides seront versés en premier, puis le sucre, le sel et la farine. Ajoutez toujours la levure boulangère ou chimique en dernier.
   Remarque : les quantités de farine et d'agents de levage éventuellement utilisés doivent correspondre aux quantités indiquées par la recette.
4. Formez un petit creux sur le dessus de la farine avec votre doigt, et ajoutez la levure dans ce creux. Assurez-vous que la levure n'entre pas en contact avec le liquide ou le sel.
5. Fermez doucement le couvercle et branchez l'appareil à une prise murale. Appuyez sur le bouton MENU jusqu'au programme désiré.
6. Appuyer sur le bouton COULEUR pour choisir la couleur de la croûte.
7. Appuyez sur le bouton CALIBRE DU PAIN pour sélectionner la taille désirée.
8. Programmez le retardateur en appuyant sur ▲ ou ▼.Cette étape peut être passée si vous voulez mettre l'appareil en route immédiatement.
9. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt une fois pour mettre en route l'appareil, l'indicateur s'allume.

10. Pour les programmes **Normal, Francais, Blé Complet, Sandwich et Gâteau**, un bip se fera entendre pendant le processus, pour vous rappeler d'ajouter des ingrédients. Ouvrez le couvercle et versez les ingrédients. Il est possible que de la vapeur s'échappe par la fente du couvercle pendant la cuisson. C'est normal.
11. Une fois le processus terminé, vous entendrez dix bips. Vous pouvez alors éteindre l'appareil en appuyant environ 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt et retirer le pain. Ouvrez le couvercle en protégeant vos mains avec des gants de cuisine, faites tourner la cuve à pain dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le pain de la cuve.
12. Laissez la cuve à pain refroidir un peu avant de retirer le pain. Puis utilisez une spatule anti-adhésive pour décoller délicatement le pain de la cuve.
13. Retournez la cuve à pain au dessus d'une grille de refroidissement ou d'une surface de cuisine propre et secouez doucement jusqu'à ce le pain tombe de la cuve.

Nettoyage

Débranchez l'appareil de la prise et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
Essuyez l'intérieur et l'extérieur de la cuve avec un tissu humide, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs afin de protéger le revêtement anti-adhésif de ces éléments. La cuve doit être complètement sèche au moment de l'installation.
Essuyez doucement la surface externe du boîtier avec un tissu humide. N'utilisez pas de produit abrasif pour le nettoyage, ceci abîmerait l'éclat de la surface. N'immerger jamais le boîtier.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



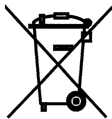
- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ai subit un dysfonctionnement ou ait été endommage d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l’appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l’emplacement de l’appareil, faites-le de telle manière que l’enfant n’aura pas accès à l’appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l’appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage
L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.
Produit
Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

Entfernen Sie alle Verpackungen des Geräts.
Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
Nennspannung: AC220-240V 50Hz. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

Erstgebrauch
Reinigen Sie die Brotmaschine, Brotschüssel und das Knetmesser mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen der Brotschüssel und des Knetmessers keine agressiven Reiniger, um die antihaftbeschichtete Oberfläche nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, stabilen Untergrund.
Sobald Sie die Brotmaschine an eine Steckdose anschließen, ertönt ein Signalton und im Display erscheint die Anzeige „**1** 3:00”. Der Doppelpunkt zwischen den Ziffern „3“ und „00“ blinkt nicht fortlaufend. Die Ziffer „**1**” kennzeichnet das Standardprogramm. Die Pfeile stehen auf „**2.0LB**” und „**MEDIUM**”, da auch diese Einstellungen Standard sind. Bevor Sie den Anschluss vornehmen, lesen Sie bitte das gesamte Handbuch einschließlich der Sicherheitshinweise.
Während des ersten Gebrauchs können Rauch oder Gerüche entstehen; das ist normal.

Bedienfeld

Start/Stopp
Mit dieser Taste wird das ausgewählte Backprogramm gestartet oder beendet.
Um ein Programm zu starten, drücken Sie einmal die START/STOP Taste. Es ertönt ein kurzes Signal, die Kontrolllampe leuchtet auf, und der Doppelpunkt im Display blinkt; das Programm startet. Nach dem Start eines Programms sind alle Tasten außer START/STOP deaktiviert.
Um das Programm zu beenden, halten Sie die START/STOP Taste für ungefähr 3 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein Signal, was bedeutet, dass das Programm beendet wurde. Mit dieser Funktion werden versehentliche Unterbrechungen im Programmbetrieb vermieden.

Menü
Mit der MENU-Taste können Sie verschiedene Programme einstellen. Mit jedem Drücken (gefolgt von einem Signalton) wird ein anderes Programm eingestellt. Drücken Sie die Taste wiederholt, um die 12 Menüs nacheinander auf dem LCD-Display anzuzeigen. Wählen Sie Ihr gewünschtes Programm. Die Funktionen der 12 Programme werden nachfolgend beschrieben.

Programm 1: Hauptprogramm
Für Weiß- und Mischbrot, welches hauptsächlich aus Weizen- oder Roggenmehl hergestellt wird.
Programm 2: Baguette (Französisch)
Für leichte Brote aus feinem Mehl. Das Brot ist normalerweise luftig und hat eine knackige Kruste. Dieses Programm ist nicht geeignet für Rezepte mit Butter, Margarine oder Milch.
Programm 3: Vollkorn
Für Brote aus verschiedenen Mehlsorten, die eine längere Knet- und Gehzeit erfordern (z.B. Vollkornweizen- und Roggenmehl). Das Brot ist fester und schwerer.

Programm 4: Schnellprogramm
Kneten, gehen lassen und backen in kürzerer Zeit als beim Hauptprogramm. Das Brot dieser Einstellung ist normalerweise kleiner und hat eine dichtere Konsistenz.
Backprogramm 5: Süß
Für Brote mit Zusätzen wie Fruchtsäfte, gemahlene Kokusraspeln, Rosinen, Trockenfrüchte, Schokolade oder zusätzlichen Zucker. Aufgrund der längeren Gehphase wird das Brot leichter und luftiger.
Programm 6: Ulta schnell - I
1,5 Pfund Brot in kürzester Zeit kneten, gehen lassen und backen. Das Brot ist kleiner und fester als das im **Schnellprogramm**.
Programm 7: Ultra schnell - II
Gleicht dem Programm 6, ist allerdings für 2 Pfund Brote.
Programm 8: Teig
Teig kneten und gehen lassen, ohne zu backen. Verwenden Sie den Teig zum Herstellen von Brötchen, Pizza, Hefeklösen, usw.
Programm 9: Marmelade
Marmeladen und Konfitüren kochen.
Programm 10: Kuchen
Kneten, gehen lassen und backen. Gehvorgang mit Natriumkarbonat oder Backpulver.
Programm 11: Sandwich
Sandwichbrot kneten, gehen lassen und backen. Zum Backen von leichten Broten mit einer dünneren Kruste.
Programm 12: Backen
Zusätzliche Backzeit für Brote, die zu leicht oder noch nicht vollständig durchgebacken sind. Dieses Programm enthält keine Knet- und Gehzeit.

Bräunung
Mit dieser Taste können Sie die Farbe für die Kruste einstellen: leicht, mittelmäßig oder dunkel. Diese Taste ist nicht verfügbar für die Programme: KUCHEN, SANDWICH, BACKEN, TEIG und MARMELADE.

Brotgröße
Wählen Sie das Gewicht (1,5 Pfund oder 2 Pfund). Drücken Sie die Taste, um das entsprechende Gewicht einzustellen; befolgen siehe Markierungen unter der Taste.
Diese Taste ist nur für folgende Programme verfügbar: HAUPTPROGRAMM, STANGENBROT, VOLLKORN, SÜSS und SANDWICH.

TIMER („▲ oder ▼ “)
Wenn Sie nicht möchten, dass das Gerät sofort beginnt, können Sie mit dieser Taste den Timer einstellen.

Durch Drücken der Tasten **„**▲ oder ▼ **“** können Sie die Zeit einstellen, zur der das Brot fertig sein soll. Beachten Sie dabei, die Backzeit des Programms einzuberechnen; nach Ablauf der programmierten Zeit wird das heiße Brot serviert. Stellen Sie zunächst das Programm und die Bräunung ein; verwenden Sie dann die Tasten **„**▲ oder ▼ **“**, um die Zeit des Timers in Schritten von 10 Minuten zu erhöhen oder zu verringern. Die maximale Zeit des Timers beträgt 13 Stunden.
Beispiel: Ausgangszeit ist 20:30 Uhr. Wenn Sie möchten, dass Ihr Brot am nächsten Morgen um 7:00 Uhr fertig ist, stellen Sie den Timer auf 10 Stunden und 30 Minuten. Wählen Sie Programm, Bräunung und Brotgröße, und stellen Sie dann mit den Tasten **„**▲ oder ▼ **“** die Zeit ein, bis auf dem **LCD** 10:30 erscheint. Drücken Sie anschließend die Taste START/STOP, um den Timer zu aktivieren; die Kontrolllampe leuchtet auf. Der Doppelpunkt blinkt und das **LCD** zählt die Zeit rückwärts. Am nächsten Morgen um 7:00 Uhr haben Sie frisches Brot. Wenn Sie das Brot nicht sofort herausnehmen möchten, beginnt die Warmhaltefunktion von 1 Stunde.

WARMHALTEFUNKTION
Das Brot kann bis zu 1 Stunde nach dem Backen warmgehalten werden. Wenn Sie das Brot während der Warmhaltefunktion herausnehmen möchten, beenden Sie das Programm durch Drücken der Taste START/STOP.

Gebrauchsanleitung
1. Setzen Sie die Brotschüssel ein und drehen Sie diese dann im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
2. Befestigen Sie das Knetmesser auf der Antriebsachse. Es ist ratsam, das Loch vor dem Einsetzen des Knetmessers mit hitzebeständiger Margarine zu füllen, damit der Teig nicht am Knetmesser kleben bleibt und um das Knetmesser später einfacher vom Brot entfernt werden kann.
3. Geben Sie die Zutaten in die Brotschüssel. Halten Sie sich an die Reihenfolge im Rezept. Normalerweise sollten Wasser oder Flüssigkeiten zuerst eingefüllt werden, danach Zucker, Salz und Mehl. Fügen Sie Hefe oder Backpulver immer erst zum Schluss hinzu. Hinweis: die verwendeten Mengen des Mehls und Gehmittels beziehen sich auf das Rezept.
4. Formen Sie mit Ihren Fingern eine kleine Mulde auf dem Mehl und geben Sie dann die Hefe hinein. Achten Sie darauf, dass die Hefe nicht mit den Flüssigkeiten oder Salz in Kontakt kommt.
5. Schließen Sie den Deckel vorsichtig und schließen Sie dann den Stecker an eine Steckdose an. Wählen Sie mit der MENU-Taste das gewünschte Programm.
6. Wählen Sie mit der COLOR-Taste die gewünschte Bräunungsstufe.
7. Stellen Sie mit der Taste LOAF SIZE die gewünschte Größe ein.
8. Stellen Sie den Timer mit den Tasten ▲ oder ▼ ein. Sie können diesen Schritt überspringen, wenn Sie das Gerät sofort starten möchten.
9. Drücken Sie einmal die Taste START/STOP, um den Betrieb zu starten; die Kontrolllampe leuchtet auf.
10. Bei den Programmen **Hauptprogramm**, **Baguette, Vollkorn, Sandwich und Kuchen** ertönen während des Betriebs Signaltöne. Diese fordern Sie auf, Zutaten hinzuzufügen. Öffnen Sie den Deckel und geben Sie die entsprechenden Zutaten hinzu. Während des Backens kann durch die Öffnungen im Deckel Dampf austreten. Das ist normal.
11. Nach Beendigung des Programms ertönen 10 Signaltöne. Halten Sie die Taste START/STOP für ungefähr 3 Sekunden gedrückt, um dann das Brot herauszunehmen. Öffnen Sie den Deckel, und drehen Sie unter Verwendung von Topflappen die Brotschüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, um diese dann aus dem Gerät zu nehmen.
12. Lassen Sie die Brotschüssel abkühlen, bevor Sie das Brot herausnehmen. Lösen Sie mit einem antihaftbeschichteten Pfannenwender das Brot an den Seiten der Brotschüssel.
13. Drehen Sie die Brotschüssel auf einem Gitterrost oder einer sauberen Kochoberfläche um, und schütteln Sie das Brot vorsichtig heraus.

Reinigung
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose; lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
Wischen Sie die Innen- und Außenseite der Brotschüssel mit einem feuchten Lappen ab. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, um die Anithaftbeschichtung nicht zu beschädigen. Die Schüssel muss vor der erneuten Installation vollständig trocken sein.
Wischen Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Lappen ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen, um die Politur der Oberfläche nicht zu zerstören. Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



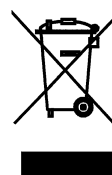
- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem lektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit
- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.
Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung
Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Extraiga todo el material de embalaje del dispositivo.

Asegúrese de extraer todo el embalaje y de que todos los componentes están incluidos. Compruebe que el voltaje de la aplicación se corresponde con el voltaje principal de su hogar. Tensión nominal: 220-240V 50Hz CA. Conecte siempre la unidad a una toma de tierra.

Primer uso

Limpie la amasadora, la bandeja para pan y la cuchilla de amasado con un paño húmedo. Para limpiar la amasadora y la cuchilla de amasado no utilice productos ácidos o abrasivos para proteger la capa antiadherente. Coloque la unidad sobre una superficie estable y plana cuando vaya a limpiarla.

En cuanto conecte la unidad a la fuente de alimentación, oirá un pitido y se mostrará en la pantalla "**1** 3:00". Sin embargo, los dos puntos entre el "3" y el "00" no parpadearán constantemente. Y "**1**" será el programa por defecto. Las flechas apuntarán a "**2.0LB**" y "**MEDIUM**", ya que constituyen la configuración predeterminada. Antes de hacer esto deberá leer todo el manual y las instrucciones de seguridad.

Cuando utilice el dispositivo por primera vez es posible que despida un poco de humo o incluso cierto olor, pero tenga en cuenta que esto está dentro de la normalidad.

Panel de control

Inicio/parada

Este botón se utiliza para activar y detener el programa de horneado seleccionado.
Para activar el programa, pulse el botón INICIO/PARADA una vez. Oirá un pitido corto, y los dos puntos del indicador de hora comenzarán a parpadear y se iniciará el programa. El resto de botones se desactivará, excepto el botón INICIO/PARADA después de que haya comenzado un programa.
Para detener el programa, pulse el botón INICIO/PARADA durante aprox. 3 segundos, luego oirá un pitido, lo que significa que el programa se ha detenido. Esta característica le ayudará a evitar cualquier parada no intencionada de cualquier programa.

Menú

El botón MENÚ se usa para activar los diferentes programas. Cada vez que pulse este botón (acompañado de un pitido corto) cambiará el programa. Pulse el botón de forma discontinua, irán apareciendo los 12 menús en la pantalla LCD. Seleccione el programa deseado. Las funciones de los 12 menús se explican a continuación.

Programa 1: Básico
Para pan blanco y mixto, hechos principalmente de harina de trigo o harina de centeno.
Programa 2: Francés
Para panes ligeros hechos de harina fina. Normalmente, el pan quedará esponjoso y con una corteza crujiente. Este programa no es adecuado para recetas de cocción que requieran mantequilla, margarina o leche.
Programa 3: Integral
Para panes con variedades pesadas de harina que requieren una mayor fase de amasado y aumento de la masa (por ejemplo, harina de trigo y harina de centeno integrales). El pan será más compacto y pesado.
Programa 4: Rápido
Para un amasado, subida del pan y pan horneado en menos tiempo que el pan de base. Sin embargo, este pan cocido es generalmente más pequeño y presenta una textura ligera.

Programa de cocción 5: Dulce
Para panes con aditivos, como zumos de frutas, coco rallado, pasas, frutos secos, chocolate o azúcar añadido. Debido a que se trata de una fase más larga de aumento, el pan será más ligero.
Programa 6: Ultrarrápido I
Amasado, aumento y horneado de pan de 500 gr. en menos tiempo. Normalmente, el pan es más pequeño y más áspero que el hecho con el programa **Rápido.**
Programa 7: Ultrarrápido II
Lo mismo que el Programa 6, pero se aplica a pan de 1 kg.
Programa 8: Masa
Amasado y aumento de la masa, pero sin hornear. Retire la masa y utilícela para hacer pan, pizza, pan al vapor, etc.
Programa 9: Mermelada
Para hervir mermeladas.
Programa 10: Bizcocho
Amasado, aumento de la masa y horneado, pero aumentan con bicarbonato o levadura.
Programa 11: Sándwich
Amasado, aumento de la masa y horneado del sándwich. Para la cocción de pan de textura ligera con una corteza más fina.
Programa 12: Horneado
Para la cocción de pan adicional que sean demasiado ligeros o que no se hayan horneado lo suficiente. En este programa no hay amasado o aumento de la masa.

Color
Con este botón podrá seleccionar un color claro, medio u oscuro para la corteza. Este botón no es aplicable para los siguientes programas: BIZCOCHO, SÁNDWICH, HORNEADO, MASA y MERMELADA.

Tamaño del pan
Seleccione el peso (1.5LB (500 gr.), 2.0LB (1 kg)). Pulse el botón TAMAÑO DEL PAN para elegir el peso deseado y compruebe la marca para que le sirva de referencia.
Este programa solo es aplicable para los siguientes programas: BÁSICO, FRANCÉS, INTEGRAL, DULCE y SÁNDWICH.

DELAY (RETARDO) ("▲ o ▼")
Si desea que el dispositivo no empiece a funcionar inmediatamente puede usar este botón para ajustar el tiempo de retardo.

Debe decidir cuánto tiempo pasará antes de que el pan esté listo pulsando el botón **"▲ o ▼"**. Tenga en cuenta que el tiempo de retardo debe incluir el tiempo de cocción del programa. Es decir, a la finalización del tiempo de retardo, el pan estará caliente y listo. Al principio deberá seleccionar el programa y el grado de tostado, y luego pulsar **"▲ o ▼"** para aumentar o disminuir el tiempo de retardo en un intervalo de 10 minutos. El retardo máximo es de 13 horas.
Ejemplo: Ahora son las 20:30; si desea que su pan esté listo a la mañana siguiente a las 7 de la mañana, es decir, en 10 horas y 30 minutos, seleccione el menú, color, tamaño y presione **"▲ o ▼"** para añadir los minutos/horas hasta que aparezca 10:30 en la pantalla **LCD**. A continuación, pulse el botón INICIO/PARADA para activar este programa de retardo y el indicador se encenderá. Podrá ver el punto parpadeante y la pantalla **LCD** mostrará una cuenta atrás para mostrar el tiempo restante. Podrá disfrutar del pan fresco a las 7:00 de la mañana y permanecerá caliente durante 1 hora (función de mantenimiento de calor), por lo que podrá esperar hasta sacarlo de la amasadora.

FUNCIÓN DE MANTENIMIENTO DE CALOR
El pan puede permanecer caliente durante 1 hora después de la cocción. Durante la activación de esta función, cuando desee sacar el pan, deberá apagar el programa pulsando el botón INICIO/PARADA.

Uso
1. Coloque la bandeja para pan en la posición adecuada, y luego gírela en sentido horario hasta que haga clic cuando esté en la posición correcta.
2. Fijar la cuchilla de amasado en el eje de accionamiento. Se recomienda rellenar los agujeros con margarina resistente al calor antes de colocar la cuchilla de amasado para evitar que la masa se pegue a la cuchilla de amasado. Esto también facilitará la extracción de la cuchilla de amasado.
3. Coloque los ingredientes en la bandeja para pan. Mantenga el orden mencionado en la receta. Normalmente, el agua o los líquidos deberán colocarse en primer lugar y a continuación, agregar el azúcar, la sal y la harina; siempre deberá añadir la levadura como último ingrediente.

   Nota: para saber exactamente las cantidades de harina y levadura que se pueden utilizar, consulte la receta.
4. Haga una pequeña hendidura en la parte superior de la harina con los dedos, añada la levadura en el hueco y asegúrese de que no entra en contacto con el líquido o la sal.
5. Cierre la tapa con cuidado y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Pulse el botón MENÚ hasta seleccionar el programa deseado.
6. Pulse el botón COLOR para seleccionar el color deseado para la corteza.
7. Pulse el botón TAMAÑO DEL PAN para seleccionar el tamaño de pan deseado.
8. Configure el tiempo de retardo pulsando el botón ▲ o ▼. Este paso puede ser evitado si desea que la amasadora comience a funcionar inmediatamente.
9. Pulse el botón INICIO/PARADA una vez para que empiece a funcionar y se encenderá el indicador correspondiente.
10. Para los programas **Básico, Francés, Integral, Sándwich y Bizcocho.** se oirá un pitido durante su funcionamiento. Esto le indicará que deberá añadir los ingredientes. Abra la tapa e introduzca los ingredientes. Es posible que el vapor salga a través de la abertura de la tapa durante la cocción. Esto es normal.
11. Una vez que el proceso se haya completado, oirá diez pitidos. Puede pulsar el botón INICIO/PARADA durante aprox. 3 segundos para detener el proceso y sacar el pan. Abra la tapa y, con guantes de horno, gire la bandeja para pan en sentido anti-horario para sacar la bandeja para pan.
12. Deje enfriar el pan antes de retirarlo. A continuación, utilice una espátula antiadherente para despegar suavemente el pan de los lados de la bandeja para pan.
13. Ponga boca abajo la bandeja para pan sobre una rejilla o sobre una superficie limpia y agítela suavemente hasta que el pan se caiga.

Limpieza
Desconecte el amasador de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Debería limpiar la unidad después de cada uso.
Limpie el interior y el exterior de la bandeja para pan con un paño húmedo, sin utilizar ningún producto ácido o abrasivo para proteger su capa antiadherente. A continuación, deje secar completamente antes de volver a colocarla.
Limpie suavemente la superficie exterior de la carcasa con un paño húmedo. No use ningún limpiador abrasivo para limpiarla, ya que podría deteriorar la superficie brillante de la amasadora. Nunca sumerja la carcasa en ag

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



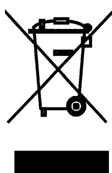
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos ds consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto
Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE
Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatiblidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere tutti gli involucri della macchina.

Assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che la confezione sia rimossa.
Controllare che il voltaggio della macchina corrisponda al voltaggio in uso per l'alimentazione elettrica generale.
Voltaggio nominale: CA 220 – 240 V 50 Hz. Collegare sempre la macchina a una presa con messa a terra.

Primo utilizzo

Pulire la macchina del pane, lo stampo e la paletta per impastare con un panno umido. Per la pulizia dello stampo e della spatola non utilizzare nessun agente abrasivo che potrebbe rovinare il rivestimento non-stick presente come protezione. Collocare la macchina su una superficie piatta e liscia.

Dopo avere collegato la macchina per il pane all'alimentazione elettrica, sarà udibile un "bip" e verrà visualizzato "**1** 3:00". La virgola tra il "3" e lo "00" non lampeggia in modo costante. "**1**" è il programma predefinito. Le frecce puntano verso **2.0LB** e **MEDIUM** poiché sono le impostazioni predefinite. Prima di fare funzionare la macchina, è necessario leggere integralmente il manuale e le istruzioni di sicurezza.

Al primo utilizzo la macchina può emettere del fumo o emanare un odore: ciò è perfettamente normale.

Pannello di controllo

START/STOP
Il pulsante viene utilizzato per avviare e interrompere il programma di cottura selezionato.
Per avviare un programma, premere una volta il pulsante START/STOP. Sarà udibile un breve "bip", la spia si accende e due puntini sul display del tempo cominciano a lampeggiare. Il programma ha inizio. Dopo che il programma ha avuto inizio, qualsiasi altro pulsante è inattivo, eccetto lo START/STOP.
Per interrompere il programma, premere il pulsante START/STOP per circa 3 secondi. Sarà udibile un "bip" che indica che il programma è stato interrotto. Questa funzione consente di impedire qualsiasi interruzione involontaria al funzionamento del programma.

MENU
Il pulsante MENU viene utilizzato per impostare diversi programmi. Ogni volta che viene premuto (seguito da un breve "bip"), il programma cambia. Premere più volte il pulsante: i 12 menu vengono visualizzati a rotazione sul display LCD. Selezionare il programma desiderato. Di seguito è riportata la spiegazione dei 12 menu.

Programma 1: Basic (Base)
Per pane bianco e composto, con farina di frumento o farina di segale.

Programma 2: French (Francese)
Per pane leggero con farina sottile. Normalmente, il pane prodotto è morbido all'interno e ha una crosta croccante fuori. Il programma non è adatto a ricette che richiedono burro, margarina o latte.

Programma 3: Whole Wheat (Grano intero)

Per pane con ampia varietà di frumento, che richiede un lungo impasto e una lunga lievitazione (ad esempio, il pane bianco e quello di segale). Il pane prodotto è più compatto e pesante.

Programma 4: Quick (Rapido)
Il pane viene impastato, lievitato e cotto in minor tempo rispetto al programma Basic. Tuttavia, il pane così prodotto è in generale più piccolo e con pasta più densa.
Programma 5: Sweet (Dolce)
Per pane con aggiunte come i succhi di frutta, il cocco grattugiato, l'uva, la frutta secca, il cioccolato o lo zucchero. Data la lunga fase di lievitazione, il pane risulterà molto leggero e gonfio.
Programma 6: Ultra fast – I (Ultra-rapido I)
500 gr di pane vengono impastati, fatti lievitare e cuocere nel tempo più breve. In generale, il pane prodotto è più piccolo e più rustico di quello del programma Quick.
Programma 7: Ultra fast – II (Ultra-rapido II)
Come il programma 6 ma per un chilo di pane.
Programma 8: Dough (Impasto)
Impasto e lievitazione ma senza cottura. Rimuovere l'impasto e utilizzarlo per rollé di pane, pizza, pane al vapore, etc.
Programma 9: Jam (Marmellata)
Per la bollitura di marmellate e confetture.
Programma 10: Cake (Torta)
Impasto, lievitazione e cottura con lievito.
Programma 11: Sandwich
Impasto, lievitazione e cottura di sandwich. Per la cottura di pane leggero con crosta sottile.
Programma 12: Bake (Cottura)
Per ulteriore cottura di pane troppo leggero o non cotto all'interno. In questo programma non sono disponibili né l'impasto né la lievitazione.

Color (Colore)
Con il pulsante è possibile selezionare che la crosta sia chiara, media o molto scura. Il pulsante non si utilizza con i seguenti programmi: CAKE, SANDWICH, BAKE, DOUGH e JAM.

Dimensione del pane
Selezionare il peso (750 grammi o 1 chilo). Premere il pulsante LOAF SIZE (Dimensione del pane) per scegliere il peso desiderato. Guardare il contrassegno riportato di seguito come riferimento.
Il pulsante si utilizza solo con i seguenti programmi: BASIC, FRENCH, WHOLE WHEAT, SWEET e SANDWICH.

DELAY ("▲ o ▼")
Se si desidera che la macchina non funzioni immediatamente, con questo pulsante è possibile impostare il momento.
Decidere quanto tempo prima il pane deve essere pronto premendo **"▲ o ▼"**. Notare che il tempo impostato deve includere il tempo di cottura. Ciò vuole dire che al termine del tempo impostato il pane caldo sarà disponibile. Innanzitutto, è necessario selezionare il programma e il grado di abbrustolimento, quindi, premere **"▲ o ▼"** per aumentare o diminuire il tempo in incrementi di 10 minuti. Il tempo massimo è 13 ore.
Esempio: Ora sono le 20:30 e si desidera che il pane sia pronto per domani mattina alle 7:00, ossia, dopo 10 ore e 30 minuti. Selezionare il menu, il colore, la dimensione del pane, quindi premere **"▲ o ▼"** per aggiungere minuti fino a quando il display **LCD** non visualizza 10:30. Premere il pulsante START/STOP per attivare questo programma. La spia si accende. Il punto lampeggia e sul display viene visualizzato il conto alla rovescia del tempo rimanente. Alle 7:00 della mattina successiva, il pane è pronto: Se non si desidera fare uscire il pane immediatamente, è possibile tenerlo in caldo per 1 ora.

MANTENIMENTO DEL CALORE
Il pane può esser automaticamente tenuto in caldo per 1 ora dopo la cottura. Durante questo periodo, se si desidera tirare fuori il pane, spegnere il programma premendo il pulsante START/STOP.

Utilizzo
1. Collocare lo stampo del pane sopra l'alloggiamento e ruotare in senso orario fino a sentire un clic. La posizione corretta è stata raggiunta.
2. Fissare la spatola per impastare sull'alberello guida. Si consiglia di riempire il foro con margarina resistente al calore prima di collocare la spatola per evitare che l'impasto si incolli alla paletta stessa e questa scivoli facilmente via dal pane.
3. Collocare gli ingredienti nello stampo. Mantenere l'ordine di inserimento della ricetta. Di solito, l'acqua o le sostanze liquide vengono messe all'inizio, poi si aggiunge lo zucchero, il sale e la farina e, in ultimo, l'agente lievitante.
   Nota: per le quantità di farina e di agente lievitante fare riferimento alla ricetta.
4. Fare un solco con le dita sul pane, aggiungervi il lievito e assicurarsi che questo non venga in contatto con il liquido o il sale.
5. Chiudere con cura il coperchio e collegare la spina a una presa di alimentazione elettrica. Premere il pulsante MENU fino a selezionare il programma desiderato.
6. Premere il pulsante COLOR per selezionare il colore desiderato della crosta.
7. Premere il pulsante LOAF SIZE per selezionare la dimensione desiderata.
8. Impostare il tempo premendo il pulsante **"▲ o ▼"**. Questo passaggio può essere saltato se si desidera che la macchina funzioni immediatamente.
9. Premere il pulsante START/STOP per avviare la macchina. La spia si accende.
10. Per i programmi **BASIC**, **FRENCH, WHOLE WHEAT, SANDWICH e CAKE,** durante il funzionamento, è udibile un "bip". Ciò serve a richiedere l'aggiunta degli ingredienti. Aprire il coperchio e aggiungere alcuni ingredienti. È possibile che vi sia una fuoriuscita di vapore dalla ventola del coperchio durante il funzionamento. Questo è assolutamente normale.
11. Una volta terminato il processo, saranno udibili 10 "bip". Premere il pulsante START/STOP per circa 3 secondi per interrompere il processo ed estrarre il pane. Aprire lo sportello e, utilizzando appositi guanti da forno, ruotare lo stampo in senso antiorario per estrarlo.
12. Lasciare raffreddare prima di rimuovere il pane. Successivamente, utilizzare la spatolina non-stick per staccare i bordi del pane dallo stampo.
13. Rovesciare lo stampo su una griglia di raffreddamento o su una superficie di cottura e scuotere con attenzione fino a fare fuoriuscire il pane.

Pulizia
Scollegare la macchina dalla presa di alimentazione e lasciare raffreddare prima della pulizia. Pulire la macchina dopo ogni uso.
Pulire l'interno e l'esterno della macchina con un panno umido, non utilizzare agenti abrasivi per non intaccare il rivestimento non-stick. Asciugare accuratamente lo stampo prima di reinstallarlo.
Pulire attentamente la superficie esterna dell'alloggiamento con un panno bagnato. Non utilizzare agenti abrasivi per la pulizia per non alterare la composizione della superficie. Non immergere mai l'alloggiamento nell'acqua.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



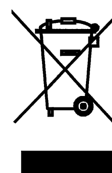
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio
L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.
Prodotto
Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC
Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requis iti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e Manutenção

PT

Remova todas as embalagens do aparelho.

Assegure-se que os componentes estão todos incluídos e as suas embalagens removidas. Verifique se a voltagem do aparelho corresponde com a voltagem principal da sua casa. Voltagem : AC220-240V 50Hz. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.

Primeira utilização

Limpe a máquina de fazer pão, o tabuleiro do pão e a lâmina de amassar com um pano húmido. Não utilize qualquer material aguçado ou abrasivo para limpar o tabuleiro do pão ou a lâmina de amassar, de forma a proteger o revestimento anti-aderente. Coloque a máquina numa superfície plana estável.

Assim que a máquina de fazer pão estiver ligada a uma fonte de alimentação, ouvirá um "bip" e será exibido "**1** 3:00". Os dois pontos entre o "3" e os "00" não piscam constantemente. O "**1**" é o programa pré-definido. As setas apontam para "**2.0LB**" e "**MEDIUM**" porque são as configurações por defeito. Antes de proceder a esta tarefa, deve ler completamente o manual e as instruções de segurança.

Na primeira utilização é normal que o aparelho liberte algum fumo e odor.

O painel de controlo

Iniciar/parar

Este botão é utilizado para iniciar e parar o programa de cozedura seleccionado.
Para iniciar um programa, prima uma vez o botão INICIAR/PARAR. Ouvirá um curto "bip", o indicador acender-se-á, os dois pontos no ecrã do tempo começarão a piscar e o programa terá início. Após um programa se ter iniciado, todos os botões ficam inactivos à excepção do botão INICIAR/PARAR.
Para parar o programa, prima o botão INICIAR/PARAR durante aproximadamente 3 segundos e depois ouvirá um "bip", o que significa que o programa foi desligado. Esta função evitará que ocorra qualquer interrupção não pretendida no funcionamento do programa.

Menu

O botão do MENU é utilizado para configurar diferentes programas. De cada vez que é premido (acompanhado por um curto "bip") o programa irá variar. Prima o botão descontinuamente e os 12 menus serão exibidos ciclicamente no ecrã LCD. Seleccione o programa pretendido. As funções dos 12 menus serão explicadas abaixo.

Programa 1: Básico
Para pão branco e de mistura, consiste essencialmente em farinha de trigo ou farinha de centeio.
Programa 2: Francês
Para pão claro feito com farinha fina. Normalmente o pão fica fofo e com uma crosta crocante. Não é adequado para cozer receitas que contenham manteiga, margarina ou leite.
Programa 3: Trigo Integral
Para pão com diversas variedades de farinhas que requer amassar e levedar durante mais tempo (por exemplo, farinha de trigo integral e farinha de centeio). O pão ficará mais compacto e pesado.
Programa 4: Rápido
Amassar, levedar e cozer massa em menos tempo do que o necessário no programa Básico. Normalmente, o pão cozido nesta configuração é mais pequeno e tem uma textura mais densa.

Programa de Cozedura 5: Doce
Para pão com aditivos, como sumos de fruta, coco ralado, uvas passas, frutos secos, chocolate ou açúcar extra. Devido a um maior tempo de levedura, o pão será leve.
Programa 6: Ultrarápido-I
Amassar, levedar e cozer 680 g de massa no mais curto espaço de tempo. Normalmente, o pão é mais pequeno e bruto do que aquele feito no programa **Rápido**.
Programa 7: Ultrarápido-II
O mesmo que o Programa 6, mas aplicável a 900 g de massa.
Programa 8: Massa
Amassar e levedar, mas sem cozer. Remova a massa e utilize-a para fazer pãezinhos, pizza, pão vaporizado, etc.
Programa 9: Compota
Ferver compotas e marmeladas.
Programa 10: Bolo
Amassar, levedar e cozer, mas levedar com soda ou fermento.
Programa 11: Pão de forma
Amassar, levedar e cozer pão de forma. Para cozer pão de textura leve e uma crosta fina.
Programa 12: Cozer
Para cozer melhor pão que está mal cozido ou que não está integralmente cozido. Neste programa o aparelho não amassa nem leveda.

Cor
Com este botão pode seleccionar a cor da crosta: clara, média ou escura. Este botão não é aplicável nos seguintes programas: BOLO, PÃO DE FORMA, COZER, MASSA e COMPOTA.

Tamanho da massa
Seleccione o peso (680 g, 900 g). Prima o botão TAMANHO DA MASSA para escolher o peso bruto, veja a marca por baixo como referência.
Este botão é aplicável apenas nos seguintes programas: BÁSICO, FRANCÊS, TRIGO INTEGRAL, DOCE e PÃO DE FORMA.

ATRASO ("▲ ou▼")
Se pretender que o aparelho não comece a trabalhar imediatamente pode utilizar este botão para definir o tempo de atraso.

Deverá decidir quanto tempo passará antes de o seu pão ficar pronto premindo **"▲** ou**▼"**. Por favor note que o tempo de atraso deverá incluir o tempo de cozedura do programa. Isto é, na altura em que o tempo de atraso acabe, poderá ser servido pão quente. Primeiro deverão ser seleccionados o programa e a coloração, depois premidos **"▲** ou**▼"** para aumentar ou diminuir o tempo de atraso em 10 minutos. O tempo de atraso máximo é de 13 horas.
Exemplo: Agora são 8h30m e pretende que o seu pão fique pronto às 7 horas da manhã, isto é, dentro de 10 horas e 30 minutos. Seleccione o menu, o tamanho da massa e depois prima **"▲** ou**▼"** para aumentar o tempo até que surja 10:30 no **LCD**. Depois prima o botão INICIAR/PARAR para activar este programa de atraso e o indicador acender-se-á. Pode ver que os dois pontos piscarão e o **LCD** entrará em contagem decrescente, exibindo o tempo restante. Obterá pão fresco às 7 horas da manhã, se não quiser retirar o pão imediatamente, iniciar-se-á o tempo de manutenção de calor de 1 hora.

MANUTENÇÃO DE CALOR
O pão pode ser mantido quente automaticamente durante 1 hora após a cozedura. Durante a manutenção de calor, se pretender retirar o pão desligue o programa premindo o botão INICIAR/PARAR.

Utilização

1. Coloque o tabuleiro do pão em posição e depois rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até fazerem um clique na posição correcta.
2. Monte a lâmina de amassar no eixo de transmissão. Recomendamos que encha o buraco com margarina resistente ao calor antes de colocar a lâmina de amassar para evitar que a massa se cole à mesma. Isto também ajuda a que a lâmina seja mais facilmente removida do pão.
3. Coloque os ingredientes no tabuleiro do pão. Por favor obedeça à ordem mencionada na receita. Normalmente a água ou substância líquida deverá ser colocada primeiro, depois adicione o açúcar, sal e farinha e adicione fermento ou pó de levedura sempre como último ingrediente.

   Nota: as quantidades de farinha e agente de levedura a serem utilizados serão referidos na receita.
4. Faça uma pequena marca cova no topo da farinha com um dedo e adicione fermento na cova. Assegure-se que este não entra em contacto com o líquido ou o sal.
5. Feche a tampa gentilmente e ligue a ficha numa tomada. Prima o botão MENU até seleccionar o programa pretendido.
6. Prima o botão COR para seleccionar a cor da crosta pretendida.
7. Prima o botão TAMANHO DA MASSA para seleccionar o tamanho pretendido.
8. Defina o tempo de atraso premindo o botão ▲ ou ▼. Este passo poderá ser avançado se pretender que a máquina de fazer pão comece a trabalhar imediatamente.
9. Prima o botão INICIAR/PARAR uma vez para iniciar o funcionamento e o indicador acender-se-á.
10. Para os programas **Básico**, **Francês, Trigo Integral, Pão de forma e Bolo** poderá ouvir um som de "bip" durante o funcionamento. Este tem como função fazer com que adicione ingredientes. Abra a tampa e coloque os ingredientes. É possível que saia vapor através das ranhuras de ventilação da tampa durante a cozedura, isto é normal.
11. Assim que o processo for completado, ouvirá dez "bips". Poderá premir o botão INICIAR/PARAR durante aproximadamente 3 segundos para parar o processo e retirar o pão. Abra a tampa e, envergando luvas protectoras, rode o tabuleiro do pão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o.
12. Deixe o tabuleiro do pão arrefecer antes de retirar o pão. Depois utilize uma espátula anti-aderente para libertar gentilmente os lados do pão do tabuleiro.
13. Volte o tabuleiro do pão ao contrário sobre uma estrutura para arrefecimento ou sobre uma superfície limpa e abane gentilmente até o pão sair.

Limpeza

Desligue a máquina da tomada e deixe-a arrefecer antes de a limpar.
Deve limpar o aparelho após cada utilização.
Limpe o interior e o exterior do tabuleiro do pão com um pano húmido, não utilize materiais aguçados ou abrasivos, de forma a proteger o revestimento anti-aderente. O tabuleiro deve estar completamente seco antes de ser instalado novamente.
Limpe gentilmente a estrutura exterior com um pano húmido. Não utilize qualquer agente abrasivo para limpar, dado que isso iria degradar o polimento da superfície. Nunca mergulhe a estrutura exterior em água.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



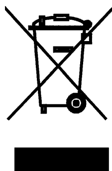
- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens
As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.
Produto
Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE
Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" Nº 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE Nº 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.
Se till att alla komponenter är inkluderade och att förpackningsmaterialet är avlägsnat
Kontrollera att spänningen för apparaten stämmer överens med eluttaget i ditt hem.
Nivåsatt spänning: AC220-240V 50Hz. Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag.

Första användningen
Rengör brödmaskinen, brödpannan och knådbladet med en fuktig trasa. Vid rengöring av brödpannan och knådbladet använd inte vassa föremål eller frätande medel med hänsyn till skyddandet av den klibbfria beläggningen. Placera enheten på en platt stadig yta.
Så snart som brödmaskinen är inkopplad i eluttaget, kommer ett pip att höras och "**1** 3:00" kommer att visas. Men kolon mellan "3" och "00" kommer inte blinka kontinuerligt. Och "**1**" är standardprogram. Pilarna pekar mot "**2.0LB**" och "**MEDIUM**" då dessa är standardinställningar. Innan du gör detta måste du läsa hela manualen och säkerhetsinstruktionerna.
Vid första användningen avger maskinen lite rök och lukt, detta är normalt.

Kontrollpanelen

Start/stopp
Knappen används för att starta och stoppa det valda bakprogrammet.
För att starta ett program, tryck på START/STOPP knappen en gång. Ett kort pip hörs, indikatorn tänds och de två prickarna i tidsdisplayen börjar blinka och programmet startas. Alla andra knappar är inaktiverade förutom START/STOPP knappen efter att ett program har påbörjats.
För att stoppa programmet, tryck på START/STOPP knappen i ungefär 3 sekunder, ett pip kommer att höras, detta betyder att programmet har stängts av. Denna egenskap kommer hjälpa till att förhindra oavsiktligt störande av genomförandet av programmet.

Meny
MENY knappen används för att välja olika program. Varje gång den trycks ned (följt av ett kort pip) kommer programmet att varieras. Tryck ned och håll knappen nedtryckt, de 12 menyerna kommer att bläddras igenom och visas på LCD displayen. Välj önskat program. Funktionerna för de 12 menyerna kommer att förklaras nedan.

Program 1: Grundläggande
För vitt och blandat bröd, som huvudsakligen består av vetemjöl eller rågmjöl.
Program 2: Franskt
För lätt bröd gjort av fint mjöl. Normalt är brödet fluffigt och har en krispig yta. Detta är inte lämpligt för att baka recept som kräver smör, margarin eller mjölk.
Program 3: Grahamsmjöl
För bröd med stora variationer av mjöl som kräver en längre knådfas och jäsande (t.ex. rågmjöl och grahamsmjöl). Brödet blir mer kompakt och tungt
Program 4: Snabbt
Knådning, jäsning och bak limpa med kortare tid än grundläggande. Men brödet som bakas på denna inställning är oftast mindre med en kompaktare textur.
Bak program 5: Söt
För bröd med tillsatser som fruktjuice, riven kokos, russin, torkad frukt, chocklad eller tillsatt socker. Då brödet får jäsa längre blir det lättare och luftigare.
Program 6: Ultra snabbt - I
Knådning, jäsning och bakning 1.5LB limpa på kortast tid. Vanligtvis är brödet mindre och grövre än det som görs med **Snabbt** programmet.

Program 7: Ultra snabbt - II
Samma som program 6, men för 2.0LB limpor.
Program 8: Deg
Knådning och jäsning, men utan bakning. Avlägsna all deg och använd för att göra brödrullar, pizza, ångat bröd etc.
Program 9: Sylt
Koka sylt och marmelad.
Program 10: Kaka
Knådning, jäsning och bakning, men sköljer med soda eller bakpulver.
Program 11: Smörgås
Knådning, jäsning och bakning av smörgås. För att baka lätt textur bröd med en tunnare yta.
Program 12: Baka
För övrig bakning av bröd som är för lätt eller inte ordentligt tillbakad. I detta program sker ingen knådning eller jäsning.

Färg
Med knappen kan du välja lätt, medium eller mörk färg för ytan. Denna knapp är inte användbar för följande program: KAKA, SMÖRGÅS, BAKA, DEG och SYLT.

Limpstorlek
Välj vikten (1.5LB, 2.0LB). Tryck på LIMPSTORLEK knappen för att välja önskad vikt, se märkningen under den för referens.
Denna knapp är endast användbar med följande program: GRUNDLÄGGANDE, FRANSKT, GRAHAMSMJÖL, SÖT och SMÖRGÅS.

FÖRDRÖJNING ("▲ eller▼")
Om du inte vill att apparaten ska starta direkt kan du använda denna knapp för att ställa in fördröjningstid.

Du måste välja hur lång tid det ska ta tills brödet är färdigt genom att trycka på **"▲** eller**▼"**. Vänligen notera att fördröjningstiden ska inkludera bakningstiden för programmet. Alltså, när tiden som ställs in via fördröjningen är uppnådd har du varmt bröd som kan serveras. Först måste program och grad av färgning väljas, tryck sedan **"▲** eller**▼"** för att öka eller sänka tiden i omgångar av 10 minuter. Maximal fördröjning är 13 timmar.
Exempel: Nu är klockan 20:30, om du vill att brödet ska vara klart nästa morgon klockan 7, t.ex. om 10 timmar och 30 minuter. Ställ in din meny, färg, limpstorlek och tryck på **"▲** eller**▼"** för att lägga till tiden tills 10:30 visas på apparatens **LCD**. Tryck sedan på START/STOPP knappen för att aktivera detta fördröjningsprogram och indikatorn tänds. Du kan se pricken blinka och **LCD** displayen räknar ned för att visa återstående tid. Du kommer ha nybakat bröd klockan 7:00 på morgonen, om du inte vill ta ut brödet direkt, kommer hållvarm funktionen hålla brödet varmt i 1 timme.

HÅLLVARMT
Bröd kan hållas varmt automatiskt i 1 timme efter bakningen. Under hållvarmt, om du vill ta ut brödet, tryck på START/STOPP knappen.

Användning
1. Placera brödpannan i position och vrid den sedan medurs tills den klickar i rätt position.
2. Fixera knådbladet på drivstången. Det är rekommenderat att du fyller hålet med värmeresistent margarin innan du placerar knådbladet för att undvika att deg fastnar i knådbladet, detta gör även att knådbladet enkelt kan lossas från degen.
3. Placera ingredienserna i brödpannan. Vänligen håll dig till ordningen som nämns i receptet. Vanligtvis ska vattnet eller flytande substanser hällas i först, sedan socker, salt och mjöl, tillsätt alltid jäst eller bakpulver som sista ingrediens.
   Obs: mängden mjöl och jäst som kan användas finner du i receptet.
4. Gör en liten nedsjunkning på toppen av mjölet med fingret, tillsätt jästen i nedsjunkningen, se till att den inte kommer i kontakt med vätskan eller saltet.
5. Stäng locket försiktigt och koppla i elsladden i vägguttaget. Tryck på MENY knappen tills önskat program är valt.
6. Tryck på FÄRG knappen för att välja önskad färg på ytan.
7. Tryck på limpstorleksknappen för att välja önskad storlek.
8. Ställ in fördröjningstiden genom att trycka på ▲ eller▼knappen. Detta steg kan hoppas över om du vill att brödbakaren ska börja omgående.
9. Tryck på START/STOPP knappen en gång för att starta arbetet, indikatorn tänds nu.
10. För programmen **Grundläggande**, **Franskt, Grahamsmjöl, Smörgås och kaka** kommer pipljud höras under tillredningen. Detta är för att du ska tillsätta ingredienser. Öppna locket och tillsätt vissa ingredienser. Det är möjligt att ånga kommer ut ur ventilen i locket under bakning. Detta är normalt.
11. Så snart processen har slutförts, kommer tio pip att höras. Du kan trycka ned START/STOPP knappen i ungefär 3 sekunder för att avbryta processen och ta ut brödet. Öppna locket och med ugnsvantar, vänd på brödpannan moturs och ta ut brödpannan.
12. Låt brödpannan svalna innan du tar bort brödet. Använd sedan en klibbfri slickepott för att försiktigt lossa sidorna av brödet från pannan.
13. Vrid brödpannan upp och ned på ett trådkylningsställ eller rengör tillagningsytan och försiktigt skaka tills brödet ramlar ut.

Rengöring
Koppla ur maskinen från eluttaget och låt den svalna innan du rengör.
Du bör rengöra apparaten efter varje användning.
Torka insidan och utsidan av brödpannan med en fuktig trasa, använd inte vassa eller frätande medel med hänsyn till skyddet av den klibbfria beläggningen. Pannan måste torka helt innan du sätter tillbaks den.
Torka försiktigt den yttre ytan av höljet med en våt trasa. Använd inte några frätande rengöringsmedel för rengöring, då detta skadar lacken på ytan. Sänk aldrig ner höljet i vatten för rengöring.

VIKTIGA SÄKERHETSRUTINER



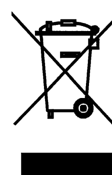
- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placerar under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm.Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet.Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationsservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning
Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.
Produkt
Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.
För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC
Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet ”Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC” elektromagnetisk kompabilitet” och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rad i održavanje **HR**

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Uklonite svu ambalažu i provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni.
Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.
Nazivni napon: AC220-240V 50Hz. Aparat uvijek uključite u uzemljenu utičnicu.

Prvo korištenje

Očistite pekač kruha, posudu za kruh i lopaticu za miješanje pomoću vlažne krpe. Posudu za kruh i lopaticu za miješanje nemojte čistiti oštrim ili abrazivnim sredstvima kako ne biste oštetili premaz koji sprječava lijepljenje. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.

Kad uređaj uključite u napajanje, začut ćete zvučni signal, a na zaslonu će biti prikazano "**1** 3:00". Dvotočka između "3" i "00" svijetli konstantno. Zadani program je "**1**". Strelice pokazuju na "**2.0LB**" i "**MEDIUM**" (Srednje), budući da su to zadane postavke. Prije nego što to napravite, pročitajte cijeli priručnik i sigurnosne upute.

Normalno je da prilikom prvog korištenja aparat otpušta dim ili miris.

Upravljačka ploča

Start/stop
Ovaj se gumb koristi za pokretanje i prekidanje odabranog programa pečenja.
Da biste pokrenuli program, jednom pritisnite gumb START/STOP. Začut ćete kratki zvučni signal i upalit će se indikator. Dvotočka na prikazu vremena počet će se paliti i gasiti., a program će se pokrenuti. Nakon početka programa svi su gumbi neaktivni, osim gumba START/STOP.
Da biste prekinuli program, držite pritisnutim gumb START/STOP 3 sekunde. Začut ćete zvučni signal, što znači da je program prekinut. Ova značajka sprječava slučajno prekidanje programa.

Izbornik
Za odabir programa služi gumb MENU. Svakim pritiskom na ovaj gumb (uz kratak zvučni signal) prebacujete na drugi program. Kratkim pritiscima na ovaj gumb na LCD zaslonu ciklički se prikazuju 12 izbornika. Odaberite željeni program. U nastavku su objašnjene funkcije 12 izbornika.

Program 1: Basic (Osnovni)
Bijeli i miješani kruh uglavnom se sastoji od pšeničnog ili raženog brašna.
Program 2: French (Francuski)
Za bijeli kruh od finog brašna. Obično je mekan i ima hrskavu koricu. Nije prikladno za recepte u kojima se koristi maslac, margarin ili mlijeko.
Program 3: Whole Wheat (Integralno brašno)
Za kruh s brašnom koje zahtijeva dulje miješanje i dizanje (na primjer, integralno i raženo brašno). Ovaj je kruh kompaktniji i teži.
Program 4: Quick (Brzi)
Miješanje, dizanje i pečenje kruha za vrijeme kraće nego u slučaju osnovnog kruha (Basic). Međutim, kruh pečen na ovoj postavci obično je manji i ima grublju teksturu.
Program pečenja 5: Sweet (Slatko)
Za kruh s dodacima kao što su voćni sokovi, kokos, grožđice, suho voće, čokolada ili dodatni šećer. Zbog duljeg dizanja ovaj će kruh biti lagan i sadržavati više zraka.
Program 6: Ultra fast-I (Ultra-brzo I)

Miješanje, dizanje i pečenje štruce od približno 700g u najkraćem vremenu. Ovaj je kruh obično manji i grublje teksture od kruha pripremljenog programom **Quick**.
Program 7: Ultra fast-II (Ultra-brzo II)
Isto kao i Program 6, ali primjenjivo na kruh od 900g.
Program 8: Dough (Tijesto)
Miješanje i dizanje, ali bez pečenja. Izvadite tijesto i upotrijebite za pripremu peciva, pizze itd.
Program 9: Jam (Džem)
Kuhanje džemova i marmelada.
Program 10: Cake (Kolač)
Miješanje, dizanje i pečenje, ali dizanje pomoću sode ili praška za pecivo.
Program 11: Sandwich (Sendvič)
Miješanje i dizanje i pečenje sendviča. Za pečenje kruha blage teksture s tanjom koricom.
Program 12: Bake (Pečenje)
Za dodatno pečenje kruha koji je ispao previše svijetao ili nije potpuno pečen. U ovom programu nema miješanja ni dizanja.

Color (Boja)
Ovim gumbom možete odabrati svijetlu, srednju ili tamnu boju kore. Ovaj gumb nije primjenjiv na sljedeće programe: CAKE, SANDWICH, BAKE, DOUGH i JAM.

Veličina štruce
Odaberite težinu: 1.5LB (700g) ili 2.0LB (900g). Pritisnite gumb LOAF SIZE kako biste odabrali željenu ukupnu težinu. Pogledajte oznaku ispod gumba.
Ovaj gumb primjenjiv je samo na sljedeće programe: BASIC, FRENCH, WHOLE WHEAT, SWEET i SANDWICH.

DELAY ("▲ ili ▼") (Odgoda)
Ako ne želite da aparat odmah počne raditi, možete upotrijebiti ovaj gumb kako biste odgodili vrijeme početka.

Pritiskajući **"▲ili▼"** možete podesiti kada želite da kruh bude gotov. Obratite pažnju na to da vrijeme odgode obuhvaća i vrijeme pečenja u određenom programu. To znači da vas nakon isteka vremena odgode zapravo čeka vrući kruh koji možete poslužiti. Najprije je potrebno odabrati program i stupanj zapečenosti kruha, a zatim pritisnuti **"▲ili ▼"** radi produljenja ili skraćenja vremena odgode u koracima od po 10 minuta. Maksimalna odgoda je 13 sati.
Primjer: Recimo da je 20:30, a želite da kruh bude spreman iduće jutro u 7 sati, tj. za 10 sati i 30 minuta. Odaberite program, boju i veličinu štruce, a zatim pritisnite **"▲ili▼"** da biste postavili vrijeme sve dok na zaslonu ne bude bilo prikazano 10:30. Zatim pritisnite gumb START/STOP da biste aktivirali ovaj odgođeni program. Upalit će se lampica. Na zaslonu će se paliti i gasiti točkica će se i počet će odbrojavanje tako da možete vidjeti preostalo vrijeme. Ujutro u 7:00 imat ćete svjež kruh. Ako ne želite odmah izvaditi kruh, započet će ciklus održavanja kruha toplim, koji traje 1 sat.

ODRŽAVANJE TOPLINE
Kruh se automatski održava toplim 1 sat nakon pečenja. Ako za to vrijeme želite izvaditi kruh, isključite program pritiskom na gumb START/STOP.

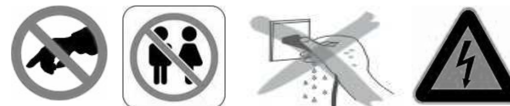
KORIŠTENJE

1. Postavite posudu s kruhom u njezin položaj, a zatim je zakrenite u smjeru kazaljke na satu kako bi se učvrstila u položaju.
2. Učvrstite lopaticu za miješanje na pogonsku osovinu. Prije postavljanja lopatice za miješanje preporučljivo je ispuniti šupljinu maraginom otpornim na toplinu kako biste izbjegli lijepljenje lopatice za miješanje za tijesto. To omogućuje i lako odvajanje kruha od lopatice za miješanje.
3. Stavite sastojke u posudu za kruh. Držite se redoslijeda navedenog u receptu. Obično najprije treba staviti vodu ili tekućinu, zatim šećer, sol i brašno. Kvasac ili prašak za pecivo uvijek dodajte kao posljednje.
   Napomena: količine brašna i sredstva za dizanje koje treba upotrijebiti ovise o receptu.
4. Napravite prstom malu udubinu na vrhu brašna, stavite kvasac u udubinu pazeći da ne dođe u dodir s tekućinom ili solju.
5. Lagano zatvorite poklopac i ukopčajte utikač u zidnu utičnicu. Pritišćite gumb MENU sve dok ne odaberete željeni program.
6. Odaberite željenu boju kore pomoću gumba COLOR.
7. Pritisnite gumb LOAF SIZE kako biste odabrali željenu veličinu.
8. Po potrebi postavite vrijeme odgode koristeći ▲ ili ▼. Ovaj korak možete preskočiti ako želite da pekač odmah započne s radom.
9. Jedanput pritisnite gumb START/STOP za početak rada. Upalit će se lampica.
10. Kod programa **Basic**, **French, Whole wheat, Sandwich i cake** tijekom rada se začuje zvučni signal. To je podsjetnik za dodavanje sastojaka. Otvorite poklopac i dodajte željene sastojke. Tijekom pečenja iz ventilacijskih otvora na poklopcu može izlaziti para. To je normalno.
11. Kad je postupak dovršen, začut ćete deset zvučnih signala. Gumb START/STOP možete zadržati pritisnutim 3 sekunde kako biste zaustavili postupak i izvadili kruh. Otvorite poklopac i koristeći rukavice okrenite posudu za kruh u smjeru suprotnom od kazaljke na satu te izvadite posudu za kruh.
12. Prije vađenja kruha pustite da se posuda za kruh ohladi. Zatim pomoću neprijanjajuće žlice lagano odvojite stranice kruha od posude.
13. Okrenite posudu za kruh naopako na rešetku za hlađenje ili očistite radnu ploču i pažljivo tresite sve dok kruh ne ispadne.

Čišćenje

Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja i ostavite da se ohladi.
Uređaj je potrebno očistiti nakon svakog korištenja.
Posudu za kruh obrišite iznutra i izvana mokrom krpom. Nemojte koristiti oštra ili abrazivna sredstva kako ne biste oštetili premaz koji sprječava lijepljenje. Prije ponovnog postavljanja posude za kruh, potrebno ju je potpuno osušiti.
Vanjsku površinu kućišta nježno obrišite vlažnom krpom. Nemojte koristi gruba i abrazivna sredstva za čišćenje jer tako možete oštetiti sjajni premaz. Kućište nikad nemojte uranjati u vodu radi čišćenja.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



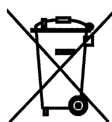
- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu.ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža
Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.
Proizvod
Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ
o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti
Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Betjenning og vedlikehold

Fjern all emballasjen fra apparatet.
Pass på at alle komponentene følger med og pakken fjernet.
Sjekk at spenningen for apparatet stemmer overens med nettspenningen i ditt hjem.
Nominell spenning : AC220-240V 50Hz. Kobl alltid apparatet til en jordet stikkontakt.

Første gangs bruk
Gjør ren brødmaskinen, brødpannen og eltebladet med en fuktig klut. For ikke å ødelegge teflonbelegget må det ikke brukes noen skarpe eller slipende midler når brødpannen og eltebladet rengjøres. Plasser enheten på en flat stabil overflate.
Så snart brødmaskinen plugges til stikkontakten vil et pip høres og "**1** 3:00" blir vist på displayet. Men kolonet mellom "3" og "00" blinker ikke konstant. Og "**1**" er startprogrammet. Pillene peker mot "**2.0LB**" og "**MEDIUM**", som er standardinnstilingene. Før du gjør dette har du lest hele bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene.
Ved første gangs bruk vil apparatet gi fra seg litt røk og lukt. Dette er normalt.

Kontrollpanelet

Start/stopp
Knappen brukes for å starte og stoppe det valgte bake programmet.
For å starte et program trykkes START/STOPP knappen en gang. Et kort pip høres, indikatoren vil lyse opp og kolonet i tidsvisningen begynner å blinke og programmet starter. Alle andre knapper unntatt START/STOPP knappen er deaktivert etter at et program starter. For å stoppe programmet trykkes og holdes START/STOPP knappen i ca. 3 sekunder. Så vil et pip høres, og det betyr at programmet er blitt skrudd av. Denne egenskapen vil hjelpe med å avverge enhver utilsiktet avbryting av driften av programmets.

Meny
MENY knappen brukes for å velge forskjellige programmer. Hver gang den blir trykket (fulgt av et kort pip) vil programmet skifte. Hvis knappen trykkes gjentagende ganger vil de 12 menyene vises kontinuerlig etter hverandre på LCD displayet. Velg det programmet du ønsker. Funksjonen til de 12 menyene blir forklart nedenfor.

Program 1: Basis
For hvitt og mikset brød som hovedsakelig består av hvete- eller rugmel.
Program 2: Fransk
For lett brød laget med finmalt mel. Normalt er brødet luftig og har en sprø skorpe. Dette passer ikke for oppskrifter som krever smør, margarin eller melk.
Program 3: Hel hvete
For brød med tunge mel varianter, som krever en lengre fase elting og heving (som f.eks. hel hvete og rug mel). Brødet vil bli mer kompakt og tungt.
Program 4: Raskt
Elting, heving og baking av brød med bruk av kortere tid enn basis brød. Men brød som bakes på denne måten er vanligvis mindre og med en lett konsistens.
Baking program 5: Søt
For brød med tilsettinger så som fruktsaft, revet kokosnøtt, rosiner, tørket frukt, sjokolade eller ekstra sukker. På grunn av en lengre hevingsfase vil brødet bli lett og luftig.
Program 6: Kjemperaskt-I
Elting, heving og baking av 1.5LB (ca. 680 gram) brød på korteste tid. Vanligvis er brødet som lages grovere enn det som lages med **Rakst** programmet.

Program 7: Kjemperaskt-II
Samme program som 6, men anvendelig for 2.0LB (ca.907 gram) brød.
Program 8: Deig
Elting og heving uten baking. Fjern deigen og bruk den for å lage rundstykker, pizza, dampet brød (mantou), etc.
Program 9: Syltetøy
Koke syltetøy og marmelade.
Program 10: Kake
Elting, heving og baking, men heving med soda eller bakepulver.
Program 11: Sandwich
Elting, heving og baking av sandwichbrød. For baking av brød med lett konsistens med en tynnere skorpe.
Program 12: Bake
For ytterligere baking av brød som ikke er for lett eller ikke gjennomstekt. I dette programmet er det ingen elting og heving.

Farge
Med knappen kan du velge lys, middels eller mørk farge på skorpen. Denne knappen er ikke brukbar for følgende programmer: KAKE, SANDWICH, BAKE, DEIG og SYLTETØY.

Brødstørrelse
Velg vekt (1.5LB, 2.0LB).Trykk BRØDSTØRRELSE knappen for å velge din ønskede bruttovekt. Se bemerkningen nedenfor den for referanse.
Denne knappen kan bare brukes for følgende programmer: BASIS, FRANSK, HEL HVETE, SØT og SANDWICH.

FORSINKELSE ("▲ eller▼")
Hvis du ikke ønsker at maskinen skal starte øyeblikkelig, kan du bruke denne knappen for å stille inn forsinkelsestiden.

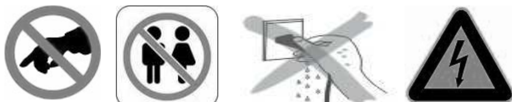
Du må bestemme hvor lenge det er til brødet skal være ferdig ved å trykke **"▲** eller**▼"**. Vennligst legg merke til at forsinkelsestiden må inkludere baketiden for programmet. Dvs, at ved avslutningen av forsinkelsestiden er det et varmt brød klart for servering. Først må programmet og graden av bruning av skorpen bli valgt, så trykkes **"▲** eller**▼"** for å øke eller redusere forsinkelsestiden med trinnvis 10 minutter. Maksimum forsinkelsestid er 13 timer.
Eksempel: Nå er klokken 20:30. Du vil at brødet skal være ferdig neste morgen kl. 07:00, dvs om 10 timer og 30 minutter. Velg din meny, farge, brødstørrelse og trykk så **"▲** eller**▼"** for å legge til tid inntil 10:30 kommer opp på displayet. Trykk så START/STOPP knappen for å aktivere forsinkelsesprogrammet. Indikatoren vil lyse opp. Du kan se kolonet blinker og displayet vil telle ned for å vise tiden som er igjen. Du vil få nybakt brød kl. 07:00 om morgenen. Hvis du ikke ønsker å ta ut brødet med en gang, så starter en "holde varm" tid på 1 time når baketiden er avsluttet.

HOLD VARM
Brød kan automatisk holdes varmt i 1 time etter baking. Hvis du i løpet av "hold varm" tiden ønsker å ta ut brødet, så skru programmet av ved å trykke på START/STOPP knappen.

Bruk
1. Plasser brødpannen i posisjon og vri den mer klokken inntil den klikker i korrekt stilling..
2. Fest eltebladet på drivakselen. Det anbefales å fylle hullet med varmemotstandig margarin før eltebladet plasseres, for å unngå at deig fester seg til eltebladene og dessuten gjøre det letter å fjerne eltebladet fra brødet.
3. Plasser ingrediensene i brødpannen. Pass på å holde rekkefølgen som er beskrevet i oppskriften. Vanligvis skal vann eller væskestoff helles in først, så tillegges sukker, salt og mel. Legg alltid til gjær eller bakepulver som siste ingrediens.
   Bemerk: for mengden som skal brukes av mel og hevemiddel henvises det til oppskriften.
4. Lag, med dine fingre, en liten fordypning på toppen av melet og legg til gjær i fordypningen. Pass på at gjæren ikke kommer i kontakt med noe væske eller salt.
5. Lokk forsiktig igjen lokket og sett strømstøpselet inn i strømuttaket. Trykk MENY knappen inntil det programmet du ønsker blir valgt.
6. Trykk FARGE knappen for å velge ønsket farge på skorpen.
7. Trykk BRØDSTØRRELSE knappen for å velge ønsket størrelse.
8. Sett forsinkelsestiden ved å trykke ▲ eller▼knappen. Dette trinnet kan hoppes over hvis du ønsker at brødmaskinen skal starte arbeidet øyeblikkelig.
9. Trykk START/STOPP knappen en gang for å starte arbeidet, og indikatoren vil lyse opp.
10. For programmene **Basis**, **Fransk, Hel hvete, Sandwich og Kake** høres pipelyder under operasjonen. Dette er for å få deg til å legge til ingredienser. Åpn opp Lokket og legg inn noen ingredienser. Det er mulig at det vil komme damp ut av ventilen i lokket under bakingen. Dette er normalt.
11. Når prosessen er ferdig vil du høre 10 pip. Du kan trykke START/STOPP knappen i ca. 3 sekkunder for å stoppe prosessen og ta ut brødet. Åpn opp Lokket og bruk vante når du skrur brødpannen mot klokka og tar den ut.
12. La brødpannen kjøle seg ned før du fjerner brødet. Bruk da en ikke-klebrig stakespade til forsiktig å løsne sidene av brødet fra pannen.
13. Snu brødpannen på hode over en metallrist eller en ren tilberedningsoverflate og rist forsiktig inntil brødet faller ut.

Rengjøring
Kobl maskinen fra strømuttaket og la den kjøle seg ned før rengjøring.
Du bør gjøre ren maskinen etter hver gangs bruk.
Tørk innsiden og utsiden av brødpannen med fuktige kluter. For ikke å ødelegge teflonbelegget må det ikke brukes noen skarpe eller slipende midler når brødpannen og eltebladet rengjøres. Pannen må være helt tørr før den settes på plass.
Tørk forsiktig den ytre overflaten av huset med en våt klut. Ikke bruk noe slipende rengjøringsmiddel, da dette vil degradere overflatens høyglans. Senk aldri huset ned i vann for rengjøring.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



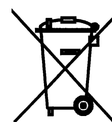
- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persienner osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en (jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning
Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.
Produkt
Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.
På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring
Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Експлоатация и поддръжка **BG**

Разопаковайте уреда и отстранете опаковъчните материали.

Проверете дали всички описани части са извадени от опаковката.

Проверете дали напрежението обозначено на уреда съответства на това във вашия дом. Номинално напрежение: Променлив ток (AC) 220-240V 50Hz. Винаги включвайте уреда към заземен контакт.

Първа употреба на уреда

Почистете уреда за печене на хляб, съда за хляб и бъркалката за тестото с влажна кърпа. За почистване на съда за хляб и на бъркалката за тестото не използвайте остри прибори или абразивни почистващи препарати за да не нараните защитното незалепващо покритие. Поставете уреда на равна стабилна повърхност.

Веднага след включването на машината за печене на хляб в електрическата мрежа той ще издаде пиюкане и на дисплея ще се изпише “**1** 3:00”. При това двете точки между “3” и “00” не светят постоянно. Обозначението “**1**” е програмата по подразбиране. Стрелките сочат към “**900 гр.**” и **„СРЕДНА СТЕПЕН”**, които също са първичните настройки по подразбиране. Преди да пристъпите към използване на уреда трябва да прочетете изцяло предоставения наръчник за употреба и инструкциите за безопасност.

При първото включване уредът ще отдели малко дим и миризма, което е нормално.

Контролен панел

Пускане/Спиране

Този бутон се използва за пускане и спиране на избраната програма за печене.
За да стартирате програмата натиснете веднъж бутона „ПУСКАНЕ / СПИРАНЕ”. Ще се чуе кратко пиюкане и индикаторът ще светне, а двете точки в изписването на времето на дисплея ще започнат да примигват и програмата започва да действа. След началото на програмата всички останали бутони са деактивирани, освен бутона . „ПУСКАНЕ / СПИРАНЕ”.
За да спрете програмата натиснете бутона „ПУСКАНЕ / СПИРАНЕ”. продължително за около 3 секунди, ще се чуе пиюкане, което означава, че програмата е спряна. Тази продължителност на натискането на бутона е преднамерено вградено особеност за да се предотврати случайното прекъсване на работеща програма.

Меню

Бутонът „МЕНЮ” се използва за настройка на различните програми на печене. При всяко негово натискане (придружено от кратко пиюкане) се променя програмата. Натискайте последователно този бутон и на дисплея ще се изредят едно след друго всички 12 менюта. Изберете желаната от вас програма. Действието на 12-те програми е обяснено по-долу.

Програма 1: Основна
За бял и смесени видове хляб, които се състоят основно от пшенично или ръжено брашно.
Програма 2: Френски
За леки хлябове от фино брашно. Обикновено полученият хляб е пухкав с хрупкава коричка. Тази програма не е подходяща за изпълнение на рецепти изискващи ползването на масло, маргарин или мляко.

Програма 3: Пълнозърнеста пшеница
За хлябове с тежки разновидности на брашно, които имат нужда от по-продължителна фаза на месене на тестото и втасване (например пълнозърнесто пшенично брашно или ръжено брашно). Полученият хляб ще бъде по-компактен и тежък.
Програма 4: Бърза
Замесване на тестото,втасване и изпичане на хляба за по-кратко време от това при основната програма. Полученият при използването на тази програма хляб ще бъде по-малък и с по-плътна текстура.
Програма за печене 5: Сладкиши
За хлябове с добавки като плодови сокове, настърган кокосов орех, стафиди, изсушени плодове, шоколад или допълнително добавена захар. Поради по-продължителната фаза на втасване при тази програма, полученият хляб ще бъде лек и въздушен.
Програма 6: Супер бърза - I
Замесването, втасването и печенето на самун хляб от около 680 гр. за възможно най-кратко време. Обикновено полученият хляб е по-малък и с груба текстура от този приготвен с бързата програма по-горе**.**
Програма 7: Супер бърза - II
Същото като при програма 6, но се прилага при печене на хляб от около 900 гр.
Програма 8: Тесто
Месене и втасване без печене. Извадете готовото тесто и го използвайте за направата на хлебни ролца, пица, хляб на пара и др.
Програма 9: Конфитюр
Варене на конфитюри и мармалади.
Програма 10: Кейк
Месене, втасване и печене, но втасването се извършва с добавена сода или бакпулвер.
Програма 11: Сандвичи
Месене, втасване и печене на сандвичи. За печене на хляб с лека текстура с по-тънка коричка.
Програма 12: Печене
За допълнително печене на хлябове, които са твърде леки или недопечени. При тази програма не се извършва месене и втасване.

Цвят

С този бутон можете да изберете и зададете светъл, средно тъмен или тъмен цвят на коричката на хляба. Този бутон не се прилага при следните програми: Кейк, Сандвичи, Печене, Тестоили Конфитюр.

Размери на самуните хляб

Изберете желаната от вас тежест на самуна хляб (1.5LB = 680.4 гр., 2.0LB = 907.2 гр.).
Натиснете бутона РАЗМЕР НА САМУНА ХЛЯБ за да изберете желаната от вас брутна тежест, вижте означенията отдолу за справка.
Този бутон е приложим само при следните програми: ОСНОВНА , ФРЕНСКИ , ПЪЛНОЗЪРНЕСТА ПШЕНИЦА , СЛАДКИШИ и САНДВИЧИ .

Таймер (“▲ или ▼”)

Ако искате уреда да започне работа с известно закъснение, а не веднага, с помощта на този бутон можете да зададете желаното от вас време.
Трябва да зададете, колко дълго време желаете да мине преди вашия хляб да бъде готов чрез натискането на **“▲ или ▼”**. Моля имайте предвид, че така задаваното време за отлагане на момента на получаване на готовия хляб трябва да включва и продължителността на избраната от вас програма така, че при изтичане на зададеното време за отлагане на старта, да имате готов топъл хляб за сервиране. Първо трябва да бъдат избрани самата програма и степента на препичане на коричката на хляба, а след

това с натискане на “▲ или▼” да се увеличи, или намали времето на отложения старт, което става на интервали от по 10 минути. Максималното време за настройка на отложения старт е 13 часа.
Пример: В момента часът е 8:30 вечерта, ако искате вашият хляб да бъде готов на следващата сутрин в 7.00 часа, т.е. след 10 часа и 30 минути, трябва да постъпите по следния начин. Изберете менюто, по което ще работите, цвета на препичане коричката на хляба и големината на хляба и след това с натискане на “▲ или▼” добавяйте / изваждайте периоди от време, докато на дисплея се изпише 10:30. След това натиснете бутона „Пускане / Спиране” за да активирате така зададената програма за отложен старт. При това индикаторът ще светне. Ще забележите, че на дисплея точката примигва, а времето ще започне да се отчита обратно и на дисплея ще се изписва оставащото време. Така в 7.00 часа вие ще имате пресен, топъл хляб. Ако не желаете веднага да извадите хляба започва да тече времето за поддържане на хляба топъл за около 1 час.

Поддържане на хляба топъл
Хлябът може автоматично да се поддържа топъл за период от 1 час след приключване на печенето. Ако по време на този период вие пожелаете да извадите хляба, изключете тази програма като натиснете бутона „Включване / Изключване”.

Употреба
1. Поставете съда за хляба на предназначеното за него място в уреда и след това го завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато с прищракване се фиксира в правилното си положение.
2. Поставете бъркалката на задвижващата ос. Препоръчва се преди да поставите бъркалката, дупката в задвижващата ос да се запълни с устойчив на топлина маргарин като по този начин ще предотвратите евентуалното залепване на бъркалката от тестото, а това ще улесни и освобождаването на бъркалката от хляба.
3. Поставете съставките в съда за хляба. Моля спазвайте поредността дадена в рецептата. Обикновено водата или течността се поставя първо, след това се добавят захарта, солта и брашното. Винаги слагайте маята или бакпулвера като последна съставка в сместа.
   Забележка: За количествата брашно и съставка за втасване ползвайте указанията дадени в рецептата.
4. С пръст направете лека вдлъбнатина върху брашното и сипете маята в нея. Внимавайте да не попадне в контакт с течността или солта.
5. Внимателно затворете капака и включете захранващия кабел в стенен контакт. С натискане на бутона „Меню” изберете желаната от вас програма.
6. С натискане на бутона „Цвят” изберете желаната от вас степен на препичане на коричката на хляба.
7. С натискане на бутона „Размер на самуна хляб” за да зададете желаната големина на хляба.
8. Настройте таймера за отложения старт чрез натискане на бутон ▲ или▼. Тази стъпка може да бъде прескочена, ако желаете машината да започне веднага работа.
9. Натиснете веднъж бутона „Пускане / Спиране”, при което индикаторната лампа ще светне.

10. При програмите **Основна** , **Френски , Пълнозърнеста пшеница , Сандвичи и Кейк** по време на работа ще се чуват пиукания. Предназначението им е да ви напомнят да прибавяте съставки по рецептата. Отворете капака и прибавете нужните съставки. По време на печене през вентилационния отвор в капака може да излиза пара. Това е нормално.
11. След приключване на процеса на печене ще се чуят десет изсвирвания. Сега вече можете да натиснете бетона „Пускане / Спиране” продължително (около 3 секунди) за да изключите уреда и да извадите готовия хляб. Отворете капака като използвате предпазни ръкавици за фурна, завъртете съда за хляба в посока обратна на часовниковата стрелка и го извадете навън.
12. Оставете съда за хляб да изстине преди да вадите хляба. След това, като използвате незалепваща шпатула внимателно отлепете краищата на хляба от стените на съда.
13. Обърнете съда за хляба с дъното нагоре над телена подложка за изстиване на съдове или над чист кухненски плот и с леко разтърсване извадете хляба от съда.

Почистване
Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине преди да пристъпите към почистването му.
Уредът трябва да се почиства след всяка употреба.
Вътрешната и външна повърхности на съда за хляб се почиства с мокра кърпа; не използвайте остри приспособления или абразивни почистващи препарати за да съхраните незалепващото покритие. Съдът за хляба трябва да бъде напълно подсушен преди да бъде монтиран отново в машината.
Внимателно избършете външната част на корпуса с влажна кърпа. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати, тъй като това ще повреди гланца на повърхността. Никога не потапяйте корпуса във вода за почистване.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



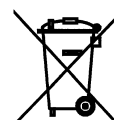
- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердета, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята.
  Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от не оторизирани сервизи.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервизи срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/ЕС, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás **HU**

Távolítsa el a készülék csomagolását.

Győződjön meg róla, hogy valamennyi tartozék megtalálható és a csomagolást eltávolította. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az Ön otthonában rendelkezésre álló hálózati feszültséggel.
Névleges feszültség: AC 220–240 V 50 Hz. A készüléket minden esetben földelt aljzatra csatlakoztassa.

Üzembe helyezés előtt

Tisztítsa meg a kenyérsütőgépet, a sütőedényt és keverőlapátot egy nedves ruhadarabbal. A sütőedény és a keverőtál tisztításához ne használjon éles tárgyakat vagy súrolószert, mivel ezek károsíthatják a tapadásmentes bevonatot. A készüléket szilárd, egyenletes felületen használja.

Amikor a kenyérsütőgépet csatlakoztatja a hálózati aljzatba, sípoló hangot hall és a következő jelenik meg a kijelzőn: „**1** 3:00”. De a „3” és a „00” közötti kettőspont nem villog folyamatosan. Az „**1**” az alapértelmezett program. A nyilak a **2.0LB** és a **MEDIUM** feliratokra mutatnak, mivel ezek az alapértelmezett beállítások. Mindenekelőtt azonban olvassa el a teljes kézikönyvet és a biztonsági utasításokat.

Az első használat alkalmával a készülékből füst és szag szabadulhat fel, ez normális jelenség.

A vezérlőpult

Start/stop (indítás/leállítás)
A gomb a kiválasztott sütőprogram leindítására és megállítására használható.
Egy program indításához nyomja meg az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS (START/STOP) gombot egyszer. Rövid sípoló hangot hall, a jelzőfény felgyullad, és a kijelzőn található kettőspont el kezd villogni és elindul a program. A program indítását követően valamennyi gomb letiltódik, az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb kivételével.
A program leállításához tartsa lenyomva az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot legalább 3 mp-ig, ekkor sípolást fog hallani, ami azt jelenti, hogy a programot kikapcsoltuk. E funkció segítségével lehetővé válik a program működésének véletlenszerű megszakításának kivédése.

Menü
A menü (MENU) gomb segítségével különféle programokat állíthat be. Minden egyes megnyomást követően (amelyet rövid sípoló hang jelez) megváltozik a program. A gomb szakaszos lenyomásával a 12 menülehetőség jeleníthető meg az LCD-kijelzőn. Válassza ki a kívánt programot. A 12 menüpont funkcióját a következőkben magyarázzuk el.

1. program: Alap
Fehér és vegyes kenyerekhez, amelyek főleg búza- és rozslisztet tartalmaznak.
2. program: Francia
Az igen finomlisztből készült könnyű kenyerekhez. Rendes esetben a kenyér könnyű és ropogós héjú. Nem alkalmazható olyan receptekhez, amelyekben vajat, margarint vagy tejet kell felhasználni.
3. program: Teljes kiőrlésű búza
Nehéz lisztfélékből készülő kenyerekhez, amelyek elkészítéséhez hosszabb dagasztási és kelesztési időre van szükség (pl. teljes kiőrlésű búza- és rozsliszt). A kenyér tömörebb és nehezebb lesz.

4. program: Gyors
A dagasztás, a kelesztés és a kenyér kisütése kevesebb időt vesz igénybe mint az alapkenyér esetében. Azonban az ebben a beállításban sütött kenyér általában kisebb és sűrűbb szerkezetű.
5. program: Édes
Olyan kenyerek sütéséhez, amelyekhez gyümölcslevet, kókuszreszeléket, mazsolát, aszalt gyümölcsöket, csokoládét vagy cukrot adtak. A hosszabb kelesztési szakasznak köszönhetően az így készült kenyerek könnyebbek és légiesebbek lesznek.
6. program: Ultragyors I
680 g-os cipó dagasztása, kelesztése és a kisütése a lehető legkevesebb idő alatt. Az így készült cipó rendszerint kisebb és durvább, mint a gyorsprogrammal készült.
7. program: Ultragyors II
Megegyezik a 6. programmal, de 900 g-os kenyérre vonatkozik.
8. program: Tészta
Dagasztás és kelesztés kisütés nélkül. Vegye ki az elkészült tésztát és készítsen belőle kiflit, pizzát, gőzölt kenyeret, stb.
9. program: Dzsem
Dzsemek és lekvárok főzéséhez használható.
10. program: Sütemény
Dagasztás, kelesztés és kisütés, de a kelesztés szódabikarbónával vagy sütőporral történik.
11. program: Szendvics
Szendvics dagasztása, kelesztése és kisütése. Könnyű szerkezetű, de vékony héjú kenyér készítéséhez.
12. program: Sütés
A túl világos vagy átsületlen kenyerek kiegészítő sütéséhez. Ebben a programban nincs dagasztás és kelesztés.

Szín
Ezzel a gombbal világos, közepes, és sötét kenyérhéj színt állíthat be. Ez a gomb nem használható a következő programokban: SÜTEMÉNY, SZENDVICS, SÜTÉS, TÉSZTA ÉS DZSEM.

Cipóméret
Válassza ki a kívánt tömeget (680 g, 900 g). Nyomja meg a cipóméret (LOAF SIZE) gombot a kívánt bruttó tömeg kiválasztásához, segítségül lásd az alatta található jelzést.
Ez a gomb kizárólag a következő programokban használható: ALAP, FRANCIA, TELJES KIÖRLÉSŰ BÚZA, ÉDES és SZENDVICS.

KÉSLELTETÉS (“▲vagy▼”)
Ha nem szeretné, hogy a sütőgép rögtön megkezdje a sütést, e gombok használatával beállíthatja a késleltetés időtartamát.
Az “▲vagy▼” gombok lenyomásával választhatja ki, hogy mikorra készüljön el a kenyér. Ne feledkezzen meg róla, hogy a késleltetési időtartam magában foglalja a sütési program időtartamát is. Tehát a késleltetési időtartam lejártával Ön forró kenyeret szervírozhat. Első lépésben a programot és a pirítási fokozatot kell kiválasztani, majd a “▲vagy▼” lenyomásával növelheti vagy csökkentheti a késleltetési időt 10 perces fokozatokban. A legnagyobb késleltetés 13 óra.
Példa: Tegyük fel, hogy most 20:30 van; Ön azt szeretné, hogy a kenyér másnap reggel 7 órára – azaz 10 óra 30 perc múlva – készüljön el. Válassza ki a megfelelő menüpontot, a színt,

a cipóméretet, majd a "▲vagy▼" gombok segítségével az **LCD**-kijelzőn állítson be 10:30 időértéket. Ezt követően nyomja meg az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot a késleltetési program indításához, amikor is felgyullad a jelzőfény. Villogó pontot láthat, és az **LCD**-kijelző mutatja a visszaszámlálásból hátralévő időt. Reggel 7 órára friss kenyeret kap, amennyiben esetleg nem kívánja azonnal kivenni a kenyeret a sütőből, elindul az 1 órás melegen tartás.

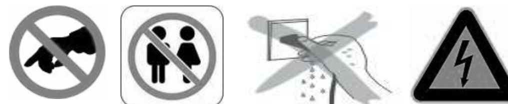
MELEGEN TARTÁS
A sütést követően a kenyér automatikusan melegen tartható 1 órán át. A melegen tartás során – ha ki szeretné venni a kenyeret – az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb lenyomásával kikapcsolhatja a programot.

Használat

1. Helyezze a sütőedényt a helyére, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem pattan.
2. Rögzítse a keverőlapátot a meghajtótengelyre. Ajánlatos a keverőlapátok felhelyezése előtt azokat sütőmargarinnal bekenni a tészta felragadásának elkerülésére, illetve a kenyérből való könnyebb eltávolítás érdekében.
3. Helyezze a hozzávalókat a sütőedénybe. Kérjük, ügyeljen a receptben feltüntetett sorrendre. Rendszerint a vizet vagy folyadékot kell legelőször behelyezni, majd ezt követően kell cukrot, sót, lisztet hozzáadni; az élesztőt vagy sütőport mindig utolsó hozzávalóként helyezzük be.
   Megjegyzés: a kelesztéshez szükséges kelesztő anyag mennyiségeket a receptből tudhatja meg.
4. Ujjával készítsen mélyedést a liszt tetején, ide helyezze az élesztőt, amely nem kerülhet érintkezésbe a folyadékkal vagy a sóval.
5. Ezután óvatosa zárja le a fedőt és dugja be a hálózati kábelt a fali csatlakozóaljzatba. A MENÜ gomb segítségével válassza ki a kívánt programot.
6. Nyomja meg a SZÍN (COLOR) gombot a kívánt kenyérhéj szín kiválasztásához.
7. Nyomja meg a CIPÓMÉRET (LOAF SIZE) gombot a kívánt méret kiválasztásához.
8. A "▲vagy▼" gombok használatával állítsa be a késleltetési időt. Ezt a lépést átugorhatja, ha azt szeretné, hogy a kenyérsütőgép azonnal megkezdje a sütést.
9. Ezt követően az indításhoz nyomja meg az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot, amikor is felgyullad a jelzőfény.
10. Az **alap, francia, teljes kiőrlésű búza, szendvics és sütemény** programok során a készülék sípoló hangokat ad ki. Ezek jelzik, hogy elérkezett egy bizonyos alapanyag hozzáadásának ideje. Nyissa fel a fedőt és helyezze be a hozzávalót. A sütés során a fedő szellőzőjén keresztül gőz távozhat. Ez normális jelenség.
11. A sütési folyamat befejeztével tízszer ismétlődő sípoló hang hallható. A sütési folyamat leállításához tartsa 3 másodpercen át lenyomva az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot és vegye ki kenyeret. Nyissa fel a fedőt és fogókesztyű segítségével fordítsa a sütőedényt az óra járásával ellentétes irányba és vegye ki azt.
12. Hagyja a sütőedényt kihűlni, mielőtt kivenné a kenyeret. Ezt követően tapadásmentes kenőlapáttal finoman válassza el a kenyeret az edény oldalfalától.
13. Fordítsa fel a sütőedényt és helyezze rácsos alátétre vagy tiszta főzőfelületre, és óvatosan rázza ki a kenyeret.

Tisztítás
Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról és hagyja hűlni.
A készüléket minden egyes használat után tisztítsa meg.
A sütőedény külső és belső felületét nedves ruhadarabbal törölje le, ne használjon éles tárgyakat vagy súrolószert, mivel ezek károsíthatják a tapadásmentes bevonatot. A sütőedényt visszahelyezés előtt teljesen meg kell szárítani.
Óvatosan törölje át a készülék burkolatát nedves törlőruhával. Ne használjon súrolószert a tisztításhoz, mivel ez károsíthatja a magasfényű felületet. A burkolatot tisztítás közben soha se merítse vízbe.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



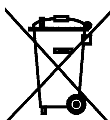
- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia
- További védelmi elemként javasoljuk visszamaradó áramú áramkör-megszakító (RCD) használatát a fürdőszobát kiszolgáló elektromos áramkörben. Az RCD eszköz névleges működési visszamaradó árama nem lehet magasabb 30mA-nél. Forduljon a telepítést végző személyhez további tanácsért.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végeztével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás
A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.
Termék
Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelőségi nyilatkozat
A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Provoz a údržba
Vybalte přístroj z obalu.
Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny díly a obal odstraňte
Přesvědčte se, že napájení sítě je shodné s informacemi o napájení přístroje.
Jmenovité napětí : AC220-240V 50Hz. Přístroj vždy připojujte k uzemněné zásuvce.

První použití
Očistěte pekárnu chleba, nádobu na chléb a hnětací dráty pomocí vlhkého hadříku. Pro čištění nádoby na chléb a hnětacího drátu nepoužívejte žádná ostré či drsná čistidla, ochráníte tím nepřilnavou povrchovou úpravu. Položte přístroj na stabilní a rovný povrch.
Jakmile pekárnu chleba připojíte k elektrické síti, uslyšíte pípnutí a zobrazí se „**1** 3:00“. Avšak dvojtečka mezi „3“ a „00“ nebude blikat neustále. Číslice „**1**” udává výchozí program. Šipky ukazují na „**2.0LB**” a „**MEDIUM (STŘEDNÍ)**”, jelikož jsou přednastaveny. Před jakoukoliv činností si přečtěte celý návod a bezpečnostní pravidla.
Při prvním použití přístroje se může objevit kouř a dým, jedná se o normální stav.

Ovládací panel

Start/Stop (Spuštění/Zastavení)
Toto tlačítko se používá pro spuštění a ukončení zvoleného programu pečení.
Pro spuštění programu stiskněte jednou tlačítko START/STOP. Uslyšíte krátké pípnutí, rozsvítí se kontrolka, v zobrazení hodin začnou blikat dvě tečky a program se spustí. Po spuštění programu bude jakékoliv další tlačítko, kromě tlačítka START/STOP, neaktivní.
Pro ukončení programu stiskněte tlačítko START/STOP a přidržte jej nejméně na 3 sekundy, pak uslyšíte pípnutí, což znamená, že byl program vypnut. Tato funkce pomůže zabránit jakémukoliv nechtěnému přerušení činnosti programu.

Menu (Nabídka)
Tlačítko MENU slouží k nastavení různých programů. Při každém stisku se program (spolu s krátkým pípnutím) změní. Stiskněte několikrát tlačítko, 12 položek nabídky se bude cyklicky zobrazovat na LCD displeji. Zvolte požadovaný program. Funkce 12 nabídek je vysvětlena níže.

Program 1: Basic (Základní)
Pro bílé a smíšené chleby, jenž sestávají zejména z pšeničné či žitné mouky.
Program 2: French (Francouzský)
Pro lehké chleby, vytvořené z hladké mouky. Standardně je chléb nadýchaný a má křupavou kůrku. Tento program není vhodný pro recepty, vyžadující máslo, margarín či mléko.
Program 3: Whole Wheat (Celozrnný)
Pro chleby s mnoha různými druhy mouky, která vyžaduje delší fázi hnětení a kynutí (například, celozrnná mouka a žitná mouka). Chléb bude kompaktnější a těžší
Program 4: Quick (Rychlý)
Hnětení, kynutí a pečení bochníku potrvá kratší dobu než u základního chleba. Avšak chléb, pečený tímto nastavením je obvykle menší a má větší kůrku.
Pečící program 5: Sweet (Sladký)
Pro chleby s přísadami, jako jsou ovocné šťávy, strouhaný kokos, rozinky, suché ovoce, čokoláda či s přidaným cukrem. Díky delší době kynutí bude chléb lehčí a vzdušnější.
Program 6: Ultra fast-I (Superrychlý I)
Hnětení, kynutí a pečení 0,68 kg chleba v kratším čase. Obvykle je upečený chléb menší a tvrdší, než ten, který je pečen v programu **Quick**.

Program 7: Ultra fast-II (Superrychlý II)
Stejný jako program 6, ale připravován pro 0,9 kg chleba.
Program 8: Dough (Těsto)
Hnětení a kynutí, avšak bez pečení. Vyjměte těsto a použijte jej k pečení rohlíků, pizzy, chleba v páře, atd.
Program 9: Jam (Džem)
Vaření džemu a marmelády.
Program 10: Cake (Koláč)
Hnětení, kynutí a pečení, avšak kynutí pomocí sody či prášku do pečiva.
Program 11: Sandwich (Sendvič)
Hnětení, kynutí a pečení sendviče. Pro pečení chleba s lehčí strukturou a tenčí kůrkou
Program 12: Bake (Pečení)
Pro dodatečné pečení chlebů, které jsou příliš lehké, nebo nejsou zcela propečené. V tomto programu se nehněte ani nekyne.

Color (Barva)
Tímto tlačítkem můžete zvolit lehkou, střední či tmavou barvu kůrky. Toto tlačítko nelze zvolit u následujících programů: CAKE, SANDWICH, BAKE, DOUGH a JAM.

Loaf size (Velikost bochníku)
Zvolte váhu (1.5LB – 0,68 kg, 2.0LB – 0,9 kg). Stiskněte tlačítko LOAF SIZE a zvolte jeho vámi požadovanou celkovou hmotnost, viz níže uvedená značka.
Toto tlačítko lze zvolit pouze u následujících programů: BASIC, FRENCH, WHOLE WHEAT, SWEET a SANDWICH.

DELAY (Prodleva)(“▲ či ▼”)
Pokud nechcete, aby přístroj začal pracovat okamžitě, pak použijte toto tlačítko a nastavte dobu prodlevy.
Musíte se rozhodnout, jak dlouho před přípravou chleba to bude a pak stisknout tlačítka **“ ▲ či ▼ ”**. Uvědomte si prosím, že doba prodlevy by měla zahrnovat i čas pečení zvoleného programu. V době dokončení této doby budete mít připravený horký chléb k podávání. Nejprve musíte nastavit program a stupeň zhnědnutí kůrky, pak stiskněte tlačítko **“ ▲ či ▼ ”** a zvyšte či snižte dobu prodlevy s krokem 10 minut. Maximální doba prodlevy je 13 hodin.
Příklad: Nyní je 20:30, pokud chcete mít chléb upečený v 7 hodin ráno další den, tzn. za 10 hodin a 30 minut. Zvolte požadovaný program, velikost bochníku a stiskem tlačítka **“ ▲ či ▼ ”** přidávejte dobu, dokud na **LCD** displeji neuvidíte 10:30. Pak stiskněte tlačítko START/STOP a aktivujte tuto prodlevu programu, rozsvítí se kontrolka. Uvidíte blikat tečku a **LCD** displej bude odpočítávat a zobrazovat zbývající čas. Svůj chléb budete mít upečen v 7:00 ráno, pokud nebudete chtít svůj chléb ihned vyjmout, bude chléb udržován teplý ještě 1 hodinu.

PŘIHŘÍVÁNÍ
Chléb může být automaticky přihříván po dobu 1 hodiny od upečení. Pokud jej budete chtít vytáhnout během přihřívání, vypněte program stiskem tlačítka START/STOP.

Použití
1. Vložte nádobu na chléb do přístroje a pak jí otočte ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne do správné polohy.
2. Upevněte hnětací drát na hřídel. Doporučujeme před vložením hnětacího drátu pokrýt jej celý margarínem snášejícím vysoké teploty, předejdete tak přilepení těsta na hnětací drát a snadněji budete hnětací drát z chleba vytahovat.
3. Vložte do nádoby na chléb přísady. Dodržujte pořadí v receptu. Obvykle se voda či tekutiny nalévají do nádoby jako první, pak přidejte cukr, sůl a mouku, kvasnice či prášek do pečiva vždy přidávejte jako poslední.
   Poznámka: množství mouky a kypřícího prostředku, který použijete, zjistíte v receptu.
4. Udělejte prstem v mouce malý důlek, přidejte do něj kvasnice, ujistěte se, že nepřijdou do styku s tekutinou či solí.
5. Jemně uzavřete víko a připojte napájecí šňůru do zásuvky. Stiskněte tlačítko MENU, dokud nevyberete požadovaný program.
6. Stiskněte tlačítko COLOR a zvolte požadovanou barvu kůrky.
7. Stiskněte tlačítko LOAF SIZE a zvolte požadovanou velikost.
8. Zvolte požadovanou dobu prodlevy tlačítkem ▲ či ▼. Pokud si přejete okamžitě začít s pečením, může být tento krok přeskočen.
9. Stiskněte jednou tlačítko START/STOP a spusťte činnost, rozsvítí se kontrolka.
10. U programů **Basic**, **French, Whole wheat, Sandwich a Cake** zazní během činnosti zvukový signál. Tím vás přístroj vyzve k přidání přísad. Otevřete víko a vložte přísady. Je možné, že z otvoru ve víku bude během pečení unikat pára. Je to absolutně normální.
11. Jakmile bude postup dokončen, zazní pípnutí. Pokud chcete zastavit program a vyjmout chléb, stiskněte na přibl. 3 sekundy tlačítko START/STOP. Otevřete víko a pomocí chňapej otočte nádobu na chléb proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji z přístroje.
12. Nechte nádobu na chléb před vyjmutím chleba vychladnout. Pak použijte nepřilnavou kuchyňskou stěrku a jemně uvolněte boky chleba od nádoby.
13. Otočte nádobu na chléb vzhůru nohama na drátěnou mříž k vychlazení, nebo čistou kuchyňskou plochu a jemně jí třeste, dokud chléb nevypadne.

Čištění
Odpojte přístroj od elektrického proudu a nechte jej před čištěním vychladnout.
Po každém použití byste měli přístroj vyčistit.
Otřete vnitřní i vnější plochy nádoby na chléb pomocí vlhkého hadříku, nepoužívejte žádné ostré či drsné čistící prostředky, ochráníte tak nepřilnavou povrchovou úpravu. Nádoba musí být před vložením zpět úplně suchá.
Jemně setřete vnější plochy krytu mokrým hadříkem. Nepoužívejte žádné drsné čistící prostředky, mohli byste poškodit leštěný povrch přístroje. Nikdy kryt neponořujte při čištění do vody.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



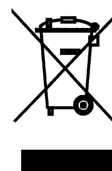
- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použití v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál
Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.
Produkt
Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.
Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

PL

Użytkowanie i utrzymanie

Usunąć elementy opakowania.

Sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne, a wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieci domowej.
Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Urządzenie należy podłączać jedynie do gniazdka z uziemieniem.

Pierwsze użycie

Wyczyścić wypiekacz do chleba, misę i mieszadło za pomocą wilgotnej szmatki. Aby zabezpieczyć nieprzywierającą powłokę przed zniszczeniem, do czyszczenia misy i mieszadła nie należy stosować ostrych ani ścierających środków czyszczących. Umieścić urządzenie na stabilnej płaskiej powierzchni.
Podłączenie wypiekacza do zasilania zasygnalizowane zostanie sygnałem dźwiękowym, a wyświetlacz pokaże „**1** 3:00”. Dwukropek oddzielający „3” i „00” nie będzie migał przez cały czas. Programem domyślnym jest „**1**”. Strzałki wskazywać będą ustawienia domyślne, czyli „**2.0LB”** i „**MEDIUM**”. Przed włączeniem wypiekacza przeczytać instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa.

Przy pierwszym użyciu z urządzenia wydobywać się może dym lub specyficzny zapach; jest to normalne.

Panel sterowania

Start/stop

Przycisk ten służy do włączania i wyłączania wybranego programu pieczenia.
Aby włączyć program, należy nacisnąć jeden raz przycisk START/STOP. Program włączy się po krótkim sygnale dźwiękowym, zaświeceniu się lampki kontrolnej i ukazaniu się na wyświetlaczu dwóch kropek. Po włączeniu programu aktywny będzie jedynie przycisk START/STOP.
Aby wyłączyć program, należy nacisnąć przycisk START/STOP i przytrzymać go przez ok. 3 sek., po czym zabrzmi sygnał dźwiękowy oznaczający wyłączenie programu. Funkcja ta ma zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu programu.

Menu

Przycisk MENU służy do ustawiania różnych programów. Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku (sygnalizowane krótkim sygnałem dźwiękowym) spowoduje zmianę programu. Wielokrotne przyciśnięcie tego przycisku pozwoli wyświetlić na wyświetlaczu LCD wszystkie 12 menu. Wybrać program. Poniżej wyjaśniono funkcje 12 programów menu.

Program 1: Podstawowy
Chleby białe i mieszane, składające się przede wszystkim z mąki pszennej lub żytniej.
Program 2: Chleb francuski
Do wypieku lekkich chlebów z miałkiej mąki. Normalnie chleb będzie puszysty z chrupiącą skórką. Program nie nadaje się do wypieku chleba z dodatkiem masła, margaryny ani mleka.
Program 3: Chleb razowy
Do wypieku wymagającego długiego wyrabiania i wyrastania chleba z ciężkiej mąki (np. mąka razowa i żytnia). Otrzymany chleb będzie bardziej zwarty i ciężki.
Program 4: Szybki
Wyrabianie, wyrastanie i wypiek chleba szybciej niż w programie podstawowym. Otrzymany w ten sposób chleb jest zwykle mniejszy i bardziej zwarty.

Program pieczenia nr 5: Chleb słodki
Do chleba z dodatkiem soków owocowych, wiórków kokosowych, rodzynek, suszonych owoców, czekolady i cukru. Dzięki długiej fazie wyrastania otrzymany chleb będzie lekki i puszysty.
Program 6: Super szybki I
Szybkie wyrabianie, wyrastanie i pieczenie chleba o wadze ok. 0,7 kg. Chleb wypiekany w ten sposób jest zwykle mniejszy i mniej delikatny od otrzymanego dzięki programowi Szybkiemu.
Program 7: Super szybki II
Taki sam jak program nr 6, do wypieku chleba o wadze ok. 1 kg.
Program 8: Ciasto
Wyrabianie i wyrastanie bez pieczenia. Wyjąć ciasto i zrobić z niego bułki, pizzę, chleb wypiekany na parze itd.
Program 9: Dżemy
Przygotowywanie dżemów i marmolady.
Program 10: Ciasta
Wyrabianie, wyrastanie i pieczenie ciast z dodatkiem sody lub proszku do pieczenia.
Program 11: Chleb do kanapek
Wyrabianie, wyrastanie i pieczenie chleba do kanapek. Do wypieku lekkiego chleba z cienką skórką.
Program 12: Pieczenie
Do dodatkowego pieczenia zbyt lekkiego lub niedopieczonego chleba. Program nie obejmuje wyrabiania ani wyrastania.

Kolor:

Przycisk pozwalający wybrać kolor skórki: jasny, średni i ciemny. Przycisk ten nie działa z następującymi programami: CIASTA, CHLEB DO KANAPEK, PIECZENIE, CIASTO I DŻEMY.

Wielkość bochenka

Wybrać wagę (1,5LB [ok. 0,7kg], 2,0LB [ok. 1kg]). Określić całkowitą wagę chleba, naciskając przycisk WIELKOŚĆ BOCHENKA; patrz oznaczenia poniżej.
Przycisk ten działa jedynie z następującymi programami: PODSTAWOWY, CHLEB FRANCUSKI, RAZOWY i DO KANAPEK.

TRYB OPÓŹNIONY („▲lub▼”)

Jeżeli urządzenie ma zostać włączone z opóźnieniem, przycisk ten pozwoli ustawić czas opóźnienia.

Naciskając przycisk „▲lub▼”, ustawić czas do momentu otrzymania gotowego wypieku. Uwaga: długość opóźnienia powinna obejmować czas pieczenia chleba w danym programie. Oznacza to, iż po upłynięciu czasu opóźnienia gorący chleb będzie gotowy do podania.

Najpierw wybrać należy program i kolor skórki, następnie za pomocą przycisków „▲lub ▼” zwiększyć lub zmniejszyć czas opóźnienia w odstępach 10 min. Maksymalne opóźnienie wynosi 13 godz.
Przykład: Jest godzina 8:30, jeśli chleb ma być gotowy następnego dnia o 7 rano, ustawić należy 10 godz. i 30 min. Wybrać program menu, kolor i rozmiar bochenka, a następnie za pomocą przycisków „▲lub ▼” ustawić na wyświetlaczu **LCD** czas opóźnienia: 10:30. Nacisnąć przycisk START/STOP, aby włączyć program z opóźnieniem; zaświeci się lampka kontrolna. Na wyświetlaczu **LCD** migać będzie kropka i zacznie się odliczanie pozostałego czasu. Świeży chleb gotowy będzie o 7 rano, nie trzeba go jednak wyciągać od razu, przez godzinę będzie on jeszcze utrzymywany w cieple.

UTRZYMYWANIE W CIEPLE

Przez godzinę po ukończeniu pieczenia chleb automatycznie utrzymywany będzie w cieple. Jeśli wypiek ma w tym czasie zostać wyjęty, należy wyłączyć program, naciskając przycisk START/STOP.

Obsługa

1. Włożyć misę do chleba na miejsce i przekręcić do właściwej pozycji zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu kliknięcia.
2. Włożyć mieszadło do napędu. Przed włożeniem mieszadła zaleca się wypełnienie otworu odporną na wysoką temperaturę margaryną, w ten sposób zapobiec można przywieraniu ciasta do mieszadła, łatwiej je również będzie wyjąć z chleba.
3. Umieścić składniki ciasta w misie. Należy przestrzegać kolejności zgodnej z przepisem. Zazwyczaj na początku wlewa się wodę i substancje płynne, potem cukier, sól i mąkę, a na końcu zawsze dodaje się drożdże lub proszek do pieczenia.
   Uwaga: ilość mąki i środka spulchniającego znaleźć można w przepisie.
4. W mące zrobić palcem niewielkie wgłębienie, umieścić w nim drożdże, tak aby nie dotknęły płynu ani soli.
5. Delikatnie zamknąć pokrywę i włożyć przewód do gniazdka. Wybrać odpowiedni program, naciskając przycisk MENU.
6. Wybrać pożądany kolor skórki, naciskając przycisk KOLOR.
7. Wybrać właściwy rozmiar, naciskając przycisk WIELKOŚĆ BOCHENKA.
8. Ustawić czas opóźnienia, naciskając przycisk ▲lub▼. Jeśli urządzenie ma być uruchomione od razu, krok ten można pominąć.
9. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk START/STOP; zaświeci się lampka kontrolna.
10. W przypadku programów: **Podstawowego, do chleba francuskiego, razowego, kanapek i Ciast** w czasie działania urządzenia słyszeć będzie można sygnał dźwiękowy. Przypomina on o konieczności włożenia składników. Otworzyć pokrywę i włożyć składniki. Podczas pieczenia przez otwór w pokrywie wydobywać się może para. Jest to normalne.
11. Zakończenie procesu pieczenia zasygnalizowane zostanie 10 sygnałami dźwiękowymi. Aby zatrzymać proces i wyciągnąć chleb, należy przytrzymać przez 3 sek. przycisk START/STOP. Otworzyć pokrywę i, korzystając z rękawicy kuchennej, przekręcić misę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, po czym wyjąć ją.
12. Przed wyjęciem chleba misę ostudzić. Następnie za pomocą nieprzywierającej łopatki ostrożnie oddzielić boki chleba od misy.
13. Odwrócić misę nad drucianą podstawką lub czystą powierzchnią kuchenną, i delikatnie nią potrząsnąć, aby chleb mógł wypaść.

Czyszczenie

Odłączyć urządzenie z gniazdka i przed czyszczeniem ostudzić.
Urządzenie należy wyczyścić po każdorazowym użyciu.
Przetrzeć misę do chleba od wewnątrz i z zewnątrz za pomocą wilgotnej szmatki; nie stosować ostrych ani ścierających środków czyszczących, aby nie uszkodzić nieprzywierającej powierzchni. Przed ponownym włożeniem misę należy całkowicie wysuszyć.
Delikatnie przetrzeć obudowę z zewnątrz za pomocą wilgotnej szmatki. Nie stosować ścierających środków czyszczących, mogłyby one uszkodzić błyszczącą powierzchnię urządzenia. Nie wolno czyścić, zanurzając w wodzie.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



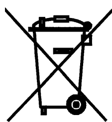
- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u montera instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie
Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.
Produkt
Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.
w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE
Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcţionare şi întreţinere
Scoateţi toate materialele de ambalare.
Asiguraţi-vă că sunt incluse toate componentele şi că ambalajul a fost îndepărtat.
Verificaţi ca tensiunea reţelei să corespundă cu cea specificată pe aparat.
Tensiune nominală: CA220-240V 50Hz Conectaţi întotdeauna aparatul la o priză împământată.

Prima utilizare
Folosind o cârpă umedă, curăţaţi aparatul de făcut pâine, recipientul pentru aluat şi paleta de frământat. Pentru a curăţa recipientul de aluat şi lama de frământat, nu folosiţi obiecte ascuţite sau soluţii abrazive, pentru a proteja stratul neaderent. Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă stabilă şi plană.

Imediat ce aţi conectat aparatul pentru pâine la sursa de alimentare electrică, se va declanşa un sunet, iar pe ecran se va afişa „**1** 3:00”. Dar coloana dintre „3” şi „00” nu va licări constant. „**1**” este programul standard. Săgeţile indică „**2.0LB**” („**907gr**”) şi „**MEDIUM**”, deoarece sunt setările iniţiale. Înainte de a utiliza aparatul, trebuie să citiţi tot manualul şi instrucţiunile de siguranţă.

La prima utilizare, se pot emite mici cantităţi de fum şi un miros, ceea ce este normal.

Panoul de comandă

Pornire/oprire
Acest buton se foloseşte pentru a porni şi opri programul selectat pentru coacere.
Pentru a porni un program, apăsaţi o dată butonul START/STOP. Se va auzi un sunet scurt, iar indicatorul luminos se va aprinde şi două puncte de pe afişorul orar vor începe să licăre şi se porneşte programul. Oricare alt buton este inactiv, cu excepţia butonului START/STOP, după ce a pornit un program.
Pentru a opri programul, apăsaţi butonul START/STOP pentru aproximativ 3 secunde, după care se va emite un sunet, ceea ce înseamnă că programul a fost dezactivat. Această caracteristică vă este utilă pentru a preveni orice întrerupere neintenţionată a rulării programului.

Meniu
Butonul MENIU se foloseşte pentru a seta diferite programe. De fiecare dată când se apasă (însoţit de un sunet scurt), programul va varia. Apăsaţi butonul discontinuu, iar cele 12 meniuri vor rula pentru a se afişa pe afişorul LCD. Selectaţi programul dorit. Funcţiile celor 12 meniuri vor fi explicate mai jos.

Program 1: Normală
Pentru pâini albe şi mixte, poate conţine făină de grâu sau de secară.
Program 2: Franzelă franţuzească
Pentru pâini uşoare, făcute din făină fină. În mod normal, pâinea este pufoasă şi are o coajă crocantă. Nu este adecvată pentru a coace după reţete care conţin unt, margarină sau lapte.
Program 3: Grâu integral
Pentru pâini cu diversitate deosebită de făină, care impun o fază mai mare de frământare şi dospire (de exemplu, făină din grâu integral şi făină de secară). Pâinea va fi mai compactă şi mai grea.
Program 4: Rapidă
Frământarea, dospirea şi coacerea unei franzele în timp mai scurt decât la pâinea normală. Dacă pâinea coaptă la această setare este de obicei mai mică, cu o textură densă.

Programul de coacere 5: Dulce
Pentru pâini cu aditivi precum sucuri de fructe, nucă de cocos măcinată, stafide, fructe uscate, ciocolată sau zahăr adăugat. Datorită unei faze mai lungi de dospire, pâinea va fi mai uşoară şi mai aerată.
Program 6: Ultra rapid - I
Frământarea, dospirea şi coacerea unei franzele de 1,5LB (700gr) în cel mai scurt timp. De obicei, pâinea este mai mică şi mai aspră decât cea făcută cu programul **Rapidă**.
Program 7: Ultra rapid - II
Asemănător programului 6, numai că franzela are 900 gr.
Program 8: Coca
Frământarea şi dospire, fără coacere. Scoateţi coca şi folosiţi-o pentru a face role mici de pâine, pizza, pâine aburită etc.
Program 9: Gem
Fierberea gemurilor şi a marmeladei.
Program 10: Prăjitură
Frământare, dospire şi coacere, dar dospirea se face cu bicarbonat sau praf de copt.
Program 11: Sandviş
Frământarea, dospirea şi coacerea sandvişurilor. Pentru coacerea pâinii cu textură uşoară, cu coajă mai subţire.
Program 12: Coacere
Pentru coacerea suplimentară a pâinilor care sunt prea uşoare sau nu sunt pătrunse. În acest program, nu se poate frământa sau dospi.

Culoare
Cu ajutorul acestui buton, puteţi selecta culoare deschisă, medie sau închisă pentru coaja pâinii. Acest buton nu poate fi folosit pentru următoarele programe: PRĂJITURĂ, SANDVIŞ, COACERE, COCĂ şi GEM.

Dimensiunea franzelei
Selectaţi greutatea (700gr, 900gr). Apăsaţi butonul DIMENSIUNE FRANZELĂ, pentru a alege greutatea brută; ca referinţă, se va vedea semnul de sub acesta.
Acest buton poate fi folosit numai pentru următoarele programe: NORMAL, FRANŢUZEASCĂ, GRÂU INTEGRAL, DULCE şi SANDVIŞ.

ÎNTÂRZIERE („▲ sau ▼”)
Dacă doriţi ca aparatul să nu înceapă să funcţioneze imediat, puteţi folosi acest buton pentru a seta timpul de întârziere.

Trebuie să decideţi cât mai durează până când pâinea este gata, apăsând **„▲ sau ▼”**. Vă rugăm să reţineţi faptul că timpul de întârziere trebuie să includă timpul de coacere al programului. Acest lucru înseamnă că, la epuizarea timpului de întârziere, pâinea este fierbinte, ce poate fi servită. Mai întâi, trebuie să selectaţi programul şi gradul de maronire, apoi apăsaţi **„▲ sau ▼”**pentru a mări sau reduce timpul de întârziere în etape de câte 10 minute. Timpul maxim este de 13 ore.
Exemplu: Acum este ora 20:30, dacă doriţi ca pâinea să fie gata în dimineaţa următoare, la ora 7.00, ex. în 10 ore şi 30 minute. Selectaţi meniul, culoarea, dimensiunea pâinii şi apăsaţi **„▲ sau ▼”**, pentru a adăuga cifre la oră, până când se afişează pe **LCD** 10:30. Apăsaţi apoi butonul START/STOP, pentru a activa acest program de întârziere şi indicatorul se va aprinde. Puteţi observa punctul licărind, iar pe **LCD** va începe numărătoarea inversă, pentru a se afişa timpul rămas. Veţi avea pâine proaspătă la ora 7:00 dimineaţa, iar dacă nu doriţi să scoateţi franzela imediat, se va declanşa timpul de menţinere a căldurii, de 1 oră.

Menţinerea căldurii
Pâinea poate fi păstrată caldă automat, timp de 1 oră, după coacere. În acest timp, dacă doriţi să scoateţi pâinea, opriţi programul, apăsând butonul START/STOP.

Utilizare
1. Aşezaţi recipientul de pâine la loc, apoi rotiţi-l în sensul acelor de ceas, până când se aude un clic.
2. Fixaţi paleta de frământat pe axul de acţionare. Se recomandă să umpleţi orificiul paletei cu margarină rezistentă la căldură, înainte de a aşeza paleta de frământat, pentru a nu se lipi coca de paletă, iar acest lucru va face ca aceasta să fie scoasă cu uşurinţă din pâine.
3. Aşezaţi ingredientele în recipientul pentru pâine. Vă rugăm să păstraţi ordinea menţionată în reţetă. De obicei trebuie turnate mai întâi apa sau lichidul, apoi zahărul, sarea şi făina, adăugând întotdeauna drojdie sau praf de copt, ca ingredient final.
   Notă: Pentru cantităţile de făină şi agent de dospire care pot fi folosite, consultaţi reţeta.
4. Faceţi cu degetul o mică adâncitură în vârful făinii, adăugaţi drojdia, asiguraţi-vă că nu intră în contact cu lichidul sau cu sarea.
5. Închideţi uşor capacul şi conectaţi cablul de alimentare la o priză de perete. Apăsaţi butonul MENIU până se selectează programul dorit.
6. Apăsaţi butonul CULOARE, pentru a selecta culoarea dorită pentru coaja pâinii.
7. Apăsaţi butonul DIMENSIUNE FRANZELĂ pentru a selecta dimensiunea dorită.
8. Setaţi timpul de întârziere, apăsând butonul ▲ sau ▼. Se poate omite această etapă, dacă doriţi ca aparatul pentru pâine să înceapă funcţionarea imediat.
9. Apăsaţi butonul START/STOP o dată pentru a începe funcţionarea, iar indicatorul se va aprinde.
10. Pentru programul **Coacere, Franţuzească, Grâu integral, Sandviş şi Prăjitură**, se va emite un sunet în timpul funcţionării. Acest lucru se întâmplă pentru a vă anunţa să adăugaţi toate ingredientele. Deschideţi capacul şi puneţi ingredientele. Se poate să iasă abur prin orificiul de ventilare din cap, în timpul coacerii. Acest lucru este normal.
11. Odată ce s-a finalizat procedura, se vor auzi zece sunete. Puteţi apăsa butonul START/STOP pentru aproximativ 3 secunde, pentru a opri procesul şi scoate pâinea. Deschideţi capacul şi, în timp ce folosiţi mănuşi de bucătărie, rotiţi recipientul pentru pâine în sens invers acelor de ceas şi scoateţi-l afară.
12. Lăsaţi recipientul să se răcească, înainte de a scoate pâinea. Folosiţi apoi o spatulă neaderentă pentru a slăbi lateralele pâinii de pe recipient.
13. Răsturnaţi recipientul cu pâine pe un raft metalic de răcire sau curăţaţi suprafaţa de gătit şi scuturaţi uşor, până când pâinea va cădea.

Curăţare
Înainte de a curăţa aparatul, deconectaţi întotdeauna ştecărul şi lăsaţi aparatul să se răcească. Aparatul trebuie curăţat după fiecare utilizare.
Ştergeţi interiorul şi exteriorul recipientului de pâine cu cârpe umede, nu folosiţi obiecte ascuţite sau soluţii abrazive, pentru a proteja stratul neaderent. Recipientul trebuie uscat în întregime, înainte de reinstalare.
Ştergeţi uşor exteriorul carcasei cu o cârpă udă. Pentru curăţare, nu folosiţi soluţii abrazive, deoarece acest lucru poate deteriora luciul suprafeţei. Nu scufundaţi carcasa în apă, pentru a o curăţa.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ



- Înainte de utilizare, citiţi toate instrucţiunile.
- Nu atingeţi suprafeţele aparatului. Folosiţi mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceţi cablul, ştecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplaţi de la priză când nu folosiţi aparatul, şi înainte de curaţare. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizaţi niciun aparat cu cablul sau stecherul defect, dacă aparatul nu funcţionează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente şi anula orice garanţie pe care o aveţi.
- Nu folosiţi aparatul în exteriorul locuinţei, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsaţi cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafeţe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinţi, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice şi doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie aşezat pe o suprafaţă stabilă şi plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezenţa copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanţie.
- Pentru protecţie suplimentară, vă recomandăm să instalaţi un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depăşească 30mA. Pentru indicaţii, apelaţi la instalatorul dvs.

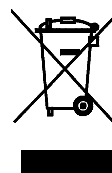
PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU REFERINŢE VIITOARE

Garanţie

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanţie de 24 de luni, începând de la data achiziţionării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanţie, orice defect de material sau de fabricaţie al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluţionate gratuit prin reparaţii sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanţie nu presupun o prelungire a duratei de garanţie şi nici nu dau dreptul de obţinere a unei noi garanţii!
- Dovada garanţiei este oferită prin documentele de achiziţionare ale produsului. Dacă nu deţineţi aceste documente, reparaţiile şi înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriţi să faceţi o plângere în timpul perioadei de garanţie, vă rugăm să returnaţi furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactaţi linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componetelor consumabile sau a celor care se uzează, ca şi curaţarea, mentenanţa sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanţie şi deci trebuie plătite!
- Garanţia este anulată în cazul intervenţiilor neautorizate.

- După expirarea garanţiei, reparaţiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparaţii, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecţie a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârşitul duratei de viaţă, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice şi electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucţiuni şi ambalajul atrag atenţia asupra acestui element important. Materialele folosite la construcţia acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiţi la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informaţii legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale competente.

Ambalaj
Ambalajul este 100% reciclabil, şi îl puteţi returna separat.
Produs
Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentaţia referitoare la Deşeuri din Echipamente Electrice şi Electronice (WEEE). Asigurându-vă că aţi aruncat deşeurile corect, susţineţi campania de prevenire a consecinţelor nefaste asupra mediului şi sănătăţii umane.

Declaraţie de conformitate UE
Acest aparat este proiectat, realizat şi marcat conform obiectivelor de siguranţă ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerinţelor de protecţie ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" şi cerinţelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και Συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία.

Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα και ότι η συσκευασία έχει αφαιρεθεί
Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κύρια τάση του σπιτιού σας. Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz. Πάντοτε να συνδέετε τη συσκευή σε ρευματοδότη με γείωση.

Πρώτη χρήση

Καθαρίστε τον αρτοπαρασκευαστή, τον κάδο του ψωμιού και τη λεπίδα ζυμώματος με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε δραστικά ή διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του κάδου του ψωμιού ή της λεπίδας ζυμώματος προκειμένου να προστατέψετε την αντικολλητική επίστρωση. Τοποθετήστε τη μονάδα σε ίσια σταθερή επιφάνεια.

Μόλις ο αρτοπαρασκευαστής συνδεθεί στο ρεύμα, θα ακουστεί ένας οξύς τόνος και θα εμφανιστεί η ένδειξη "**1** 3:00". Όμως η άνω και κάτω τελεία μεταξύ του "3" και "00" δεν θα αναβοσβήνει διαρκώς. Και το "**1**" είναι το προεπιλεγμένο πρόγραμμα. Τα βέλη δείχνουν προς τις ενδείξεις "**2.0LB**" και "**ΜΕΤΡΙΟ**" καθώς αυτές είναι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Πριν τη λειτουργία της συσκευής πρέπει να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφαλείας.
Κατά την πρώτη χρήση είναι φυσιολογική η εκπομπή καπνού και μυρωδιάς από τη συσκευή.

Το ταμπλό ελέγχου

Έναρξη/διακοπή

Το πλήκτρο χρησιμοποιείται για την έναρξη και διακοπή του επιλεγμένου προγράμματος ψησίματος.
Για να ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα, πιέστε μία φορά το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ. Θα ακουστεί ένας σύντομος οξύς ήχος, η ένδειξη θα ανάψει, οι δύο τελείες στην ένδειξη της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και το πρόγραμμα θα ξεκινήσει. Οποιοδήποτε άλλο πλήκτρο, εκτός του πλήκτρου ΕΝΑΡΞΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ, απενεργοποιείται μετά την έναρξη ενός προγράμματος.
Για να διακόψετε ένα πρόγραμμα, πιέστε το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ για περίπου 3 δευτερόλεπτα, οπότε θα ακουστεί ένας οξύς τόνος, που σημαίνει ότι το πρόγραμμα απενεργοποιήθηκε. Αυτή η δυνατότητα αποτρέπει πιθανή απρογραμμάτιστη διακοπή της λειτουργίας ενός προγράμματος.

Μενού

Το πλήκτρο ΜΕΝΟΥ χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση διαφορετικών προγραμμάτων. Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το πλήκτρο (συνοδεύεται από ένα σύντομο οξύ ήχο) το πρόγραμμα αλλάζει. Πιέζοντας διαρκώς το πλήκτρο, θα εμφανιστούν εκ περιτροπής τα 12 μενού στην οθόνη LCD. Επιλέξτε το πρόγραμμα που επιθυμείτε. Οι λειτουργίες των 12 μενού επεξηγούνται παρακάτω.

Πρόγραμμα 1: Βασικό
Για λευκό και ανάμικτο ψωμί, που αποτελείται κυρίως από αλεύρι σταριού ή σίκαλης.
Πρόγραμμα 2: Γαλλικού τύπου
Για ελαφρύ ψωμί από ψιλοαλεσμένο αλεύρι. Συνήθως αυτό το ψωμί είναι αφράτο με τραγανή κόρα. Αυτό το πρόγραμμα δεν είναι κατάλληλο για συνταγές που περιέχουν βούτυρο, μαργαρίνη ή γάλα.
Πρόγραμμα 3: Ολικής Άλεσης
Για ψωμί με βαριές ποικιλίες αλεύρων που απαιτούν περισσότερο χρόνο ζυμώματος και φουσκώματος (για παράδειγμα, αλεύρι ολικής άλεσης και αλεύρι σίκαλης). Το ψωμί θα είναι πιο συμπαγές και βαρύ

Πρόγραμμα 4: Γρήγορο
Το ζύμωμα, το φούσκωμα και το ψήσιμο του καρβελιού γίνονται σε χρόνο λιγότερο από του βασικού προγράμματος. Ωστόσο το ψωμί που παράγεται με αυτή τη ρύθμιση είναι συνήθως μικρότερο και με πυκνότερη υφή.
Πρόγραμμα ψησίματος 5: Γλυκό
Για ψωμιά με πρόσθετα όπως χυμούς φρούτων, τριμμένη καρύδα, σταφίδες, ξερά φρούτα, σοκολάτα ή ζάχαρη. Λόγω του μεγαλύτερου διαστήματος φουσκώματος, το ψωμί που παράγεται είναι ελαφρύ και αφράτο.
Πρόγραμμα 6: Πολύ γρήγορο-Ι
Ζύμωμα, φούσκωμα και ψήσιμο καρβελιού 1.5LB σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα. Συνήθως το ψωμί που παράγεται είναι μικρότερο και πιο σκληρό από αυτό που παράγεται με το **Γρήγορο** πρόγραμμα.
Πρόγραμμα 7: Πολύ γρήγορο -ΙΙ
Ίδιο με το Πρόγραμμα 6, αλλά κατάλληλο για καρβέλι 2.0LB.
Πρόγραμμα 8: Ζύμη
Ζύμωμα και φούσκωμα, αλλά χωρίς το ψήσιμο. Αφαιρέστε τη ζύμη και χρησιμοποιήστε την για στρογγυλά ψωμάκια, πίτσα, ψωμί στον ατμό, κ.α.
Πρόγραμμα 9: Μαρμελάδα
Βράσιμο γλυκών του κουταλιού και μαρμελάδας.
Πρόγραμμα 10: Κέικ
Ζύμωμα, φούσκωμα και ψήσιμο, αλλά φούσκωμα με σόδα ή μπέικιν πάουντερ.
Πρόγραμμα 11: Σάντουιτς
Ζύμωμα, φούσκωμα και ψήσιμο σάντουιτς. Για ψήσιμο ψωμιού με λεπτή υφή και κόρα.
Πρόγραμμα 12: Ψήσιμο
Για επιπλέον ψήσιμο ψωμιού που είναι πολύ λίγο ψημμένο ή δεν έχει ψηθεί επαρκώς. Σε αυτό το πρόγραμμα δεν περιλαμβάνεται ζύμωμα ή φούσκωμα.

Χρώμα

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ ανοιχτού, μέτριου ή σκούρου χρώματος κόρας. Το πλήκτρο αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα προγράμματα: ΚΕΪΚ, ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ, ΨΗΣΙΜΟ, ΖΥΜΗ και ΜΑΡΜΕΛΑΔΑ.

Μέγεθος καρβελιού

Επιλέξτε το βάρος (1.5LB, 2.0LB). Πιέστε το πλήκτρο ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΡΒΕΛΙΟΥ για να επιλέξετε το μικτό βάρος που επιθυμείτε, συμβουλευθείτε το σήμα στο κάτω μέρος του.
Το πλήκτρο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα ακόλουθα προγράμματα: ΒΑΣΙΚΟ, ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ, ΟΛΙΚΗΣ ΑΛΕΣΗΣ, ΓΛΥΚΟ και ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ("▲ ή ▼")

Εάν δεν θέλετε να αρχίσει αμέσως η λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης.
Πρέπει να επιλέξετε πόσος χρόνος θέλετε να περάσει μέχρι να γίνει το ψωμί σας πιέζοντας το "▲ ή ▼". Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη ότι ο χρόνος καθυστέρησης θα περιλαμβάνει το χρόνο ψησίματος του προγράμματος. Δηλαδή, με το πέρας του χρόνου καθυστέρησης, υπάρχει έτοιμο ζεστό ψωμί. Αρχικά πρέπει να επιλέξετε πρόγραμμα και βαθμό ψησίματος, και έπειτα να πιέσετε "▲ ή ▼" για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο καθυστέρησης με προσαύξηση 10 λεπτών. Η μέγιστη καθυστέρηση είναι 13 ώρες.
Παράδειγμα: Τώρα η ώρα είναι 8:30μ.μ. Θέλετε το ψωμί σας να είναι έτοιμο το επόμενο πρωί στις 7 ακριβώς, δηλ. σε 10 ώρες και 30 λεπτά. Επιλέξτε το μενού, το χρώμα, το μέγεθος του καρβελιού και πιέστε το "▲ ή ▼" για να προσθέσετε το χρόνο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **LCD** η ένδειξη 10:30. Έπειτα πιέστε το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ για να ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα καθυστέρησης και η ένδειξη θα ενεργοποιηθεί. Θα δείτε τις

τελείες να αναβοσβήνουν και η **LCD** θα αρχίσει να μετράει αντίστροφα δείχνοντας το χρόνο που απομένει. Θα έχετε φρέσκο ψωμί στις 7:00 το πρωί. Εάν δεν θέλετε να βγάλετε το ψωμί αμέσως, θα αρχίσει ο χρόνος της 1 ώρας διατήρησης ζεστού ψωμιού.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥ ΨΩΜΙΟΥ

Το ψωμί μπορεί αυτομάτως να διατηρηθεί ζεστό για 1 ώρα μετά το ψήσιμο. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, εάν θέλετε να βγάλετε το ψωμί, απενεργοποιήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

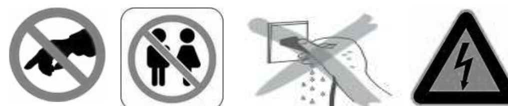
Χρήση

1. Τοποθετήστε τον κάδο του ψωμιού στη θέση του, και έπειτα στρίψτε τον δεξιά μέχρι να έρθει στη σωστή θέση και να ακουστεί ένα κλικ.
2. Στερεώστε τη λεπίδα ζυμώματος στον άξονα κίνησης. Σας προτείνουμε, πριν τοποθετήσετε τη λεπίδα ζυμώματος, να γεμίσετε την οπή με μαργαρίνη ανθεκτική στη θερμοκρασία προκειμένου να μην κολλήσει η ζύμη στη λεπίδα. Επίσης με αυτό τον τρόπο θα μπορέσετε να αφαιρέσετε εύκολα τη λεπίδα ζυμώματος από το ψωμί.
3. Τοποθετήστε τα υλικά στον κάδο του ψωμιού. Παρακαλούμε τηρήστε τη σειρά που αναγράφεται στη συνταγή. Συνήθως το νερό και τα υγρά πρέπει να τοποθετούνται πρώτα, και μετά προστίθεται η ζάχαρη, το αλάτι και το αλεύρι. Πάντα να προσθέτετε τη μαγιά ή το μπέικιν πάουντερ στο τέλος.
   Σημείωση: η ποσότητα αλευριού και μαγιάς που θα χρησιμοποιηθούν εξαρτώνται από τη συνταγή.
4. Κάντε μια μικρή γούβα με το δάχτυλό σας στο πάνω μέρος του αλευριού, προσθέστε εκεί τη μαγιά και φροντίστε να μην έρθει σε επαφή με υγρό ή αλάτι.
5. Κλείστε το καπάκι απαλά και συνδέστε το τροφοδοτικό καλώδιο με ρευματοδότη. Πιέστε το πλήκτρο ΜΕΝΟΥ μέχρι να επιλεγεί το πρόγραμμα που επιθυμείτε.
6. Πιέστε το πλήκτρο ΧΡΩΜΑ για να επιλέξετε το χρώμα που θέλετε να έχει η κόρα.
7. Πιέστε το πλήκτρο ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΡΒΕΛΙΟΥ για να επιλέξετε το μέγεθος που επιθυμείτε.
8. Ρυθμίστε το χρόνο καθυστέρησης πιέζοντας το πλήκτρο ▲ ή ▼. Μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα εάν θέλετε να αρχίσει αμέσως η λειτουργία του αρτοπαρασκευαστή.
9. Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ για να αρχίσει η λειτουργία, και θα ενεργοποιηθεί η ένδειξη.
10. Για τα προγράμματα **Βασικό, Γαλλικού τύπου, Ολικής Άλεσης, Σάντουιτς και Κέικ** κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ακούγεται ένας οξύς τόνος. Σκοπός του είναι να σας θυμίσει να προσθέσετε υλικά. Ανοίξτε το Καπάκι και προσθέστε τα υλικά. Είναι πιθανή η διαρροή ατμού από τον αγωγό στο καπάκι κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Αυτό είναι φυσιολογικό.
11. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, θα ακουστεί ο οξύς ήχος δέκα φορές. Μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ΕΝΑΡΞΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να σταματήσει η διαδικασία και να βγάλετε το ψωμί. Ανοίξτε το Καπάκι και με γάντια φούρνου στρίψτε τον κάδο του φωμιού προς τα αριστερά και αφαιρέστε τον.
12. Αφήστε τον κάδο του ψωμιού να κρυώσει πρίν αφαιρέσετε το ψωμί. Έπειτα, με μία αντικολλητική σπάτουλα χαλαρώστε απαλά τις πλευρές του ψωμιού από τον κάδο.
13. Αναποδογυρίστε τον κάδο του ψωμιού πάνω σε σχάρα ή καθαρή επιφάνεια και κουνήστε απαλά μέχρι να πέσει το ψωμί.

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρέυμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
Σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του κάδου του ψωμιού με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά προκειμένου να προστατέψετε την αντικολλητική επίστρωση. Ο κάδος πρέπει να είναι εντελώς στεγνός πριν τον εγκαταστήσετε.
Σκουπίστε απαλά την εξωτερική επιφάνεια του περιβλήματος με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φινίρισμα της επιφάνειας. Ποτέ μη βυθίζετε το περίβλημα σε νερό για να το καθαρίσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



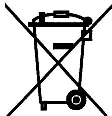
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στοηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία ανακύκλωσης.

Συσκευασία
Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν
Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκυεών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Çalışma ve bakım

Cihazın ambalajını tamamen çıkarın.
Tüm parçaları içerdiğinden ve ambalajın çıkarıldığından emin olun.
Cihazın voltajı ile evinizin şebeke voltajının uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
Anma Gerilimi: AC220-240V 50Hz. Cihazı her zaman topraklı prize bağlayınız.

İlk kullanım
Ekmek yapma makinesini, ekmek tavasını ve hamur bıçağını nemli bir bezle temizleyin. Ekmek tavasını ve hamur bıçağını temizlemek için, yapışmaz kaplamayı koruma amacıyla sivri veya aşındırıcı malzemeleri kullanmayınız. Cihazı düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştiriniz.
Ekmek yapma makinesi prize takılır takılmaz bir bip sesi duyulacak ve "**1** 3:00" görüntülenecektir. Ancak, "3" ve "00" arasındaki kolon sürekli yanmayacaktır. Ve "**1**" ön ayar programıdır. Oklar, fabrika ayarı olan "**2.0LB**" ve "**MEDIUM**" yönündedir. Ekmek yapma makinesini çalıştırmadan önce tüm kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını okumalısınız.
İlk kullanımda cihaz biraz duman ve koku çıkarabilir, bu normaldir.

Kontrol paneli

Start/stop (Başlar/Durdur)
Düğme seçilen programı başlatmak veya bitirmek için kullanılır.
Bir programı başlatmak için, bir kez START/STOP düğmesine basınız. Kısa bir bip sesi duyulacak, gösterge yanacak ve zaman göstergesinde iki nokta yanarak program başlayacaktır. Program başladıktan sonar START/STOP düğmesi dışında bir düğme çalışmaz. Programı durdurmak için START/STOP düğmesine 3 saniye kadar basınız, bir bip sesi duyulacaktır, bu programın kapatıldığı anlamına gelir. Bu özellik, programın çalışmasında istenmeyen kesintilerden koruyacaktır.

Menü
MENU düğmesi farklı programlar ayarlamak içindir. Her basıldığında (kısa bir bip olur) program değişir. Devamlı olmamak üzere düğmeye basın, LCD göstergesinde görünmek üzere 12 menü dönecektir. İstediğiniz programı seçiniz. 12 menünün fonksiyonları aşağıda açıklanacaktır.

Program 1: Basic (Normal)
Beyaz ve karışık ekmekler için, temel olarak buğday unu veya çavdar unu içerir.
Program 2: French (Fransız)
Has undan yapılmış light ekmekler içindir. Normal olarak ekmek yumuşaktır ve gevrek bir kabuğu vardır. Bu, tereyağı, margarin veya süt gerektiren pişirme tariflerine uygun değildir.
Program 3: Whole wheat (Kepekli Buğday (tam buğday))
Daha uzun yoğurma ve kabartma (örneğin: tam buğday unu veya çavdar unu) gerektiren ağır un çeşitleri içindir. Ekmek daha sıkı ve ağır olacaktır.
Program 4: Quick (Çabuk)
Somunu yoğurma, kabartma ve pişirme normal ekmekten daha kısa zamanda olur. Ancak bu ayarda pişen ekmek genelde daha yoğun yapıda ve daha küçük olur.
Pişirme programı 5: Sweet (Tatlı)
Meyve suyu, rendelenmiş Hindistan cevizi, üzüm, kuru meyve, çikolata gibi katkılar veya şeker eklenerek yapılan ekmekler içindir. Daha uzun kabartma süresine bağlı olarak ekmek daha hafif ve gevşek olacaktır.
Program 6: Ultra fast (Ultra hızlı-I)
1,5 poundluk somunu en kısa sürede yoğurma, kabartma ve pişirmedir. Genelde, yapılan ekmek hızlı programından daha küçük ve daha serttir.

Program 7: Ultra fast (Ultra hızlı-II)
Program 6 ile aynıdır, ancak 2.0 pound somuna uygulanabilir.
Program 8: Dough (Hamur)
Yoğurma ve kabartma var, pişirme yok. Hamuru kaldırıp ekmek topları, pizza, buharda ekmek vb. için kullanın.
Program 9: Jam (Reçel)
Reçel ve marmelât kaynatma.
Program 10: Cake (Kek)
Yoğurma, kabartma ve pişirme, ancak kabartma soda veya kabartma tozu ile.
Program 11: Sandwich (Sandviç)
Sandviç yoğurma, kabartma ve pişirme. Daha ince kabuklu, daha hafif yapılı ekmek pişirmek için.
Program 12: Baking (Pişirme)
Çok hafif veya tam pişmemiş ekmekler için ilave pişirme. Bu programda yoğurma ve kabartma yoktur.

Color (Renk)
Bu düğme ile kabuk için açık, orta veya koyu renk seçebilirsiniz. Bu düğme şu programlar için kullanılamaz: KEK, SANDVİÇ, PİŞİRME, HAMUR ve REÇEL.

Loaf Size (Somun büyüklüğü)
Ağırlığı seçin (1,5LB, 2,0LB). İstediğiniz brüt ağırlığı seçmek için SOMUN BÜYÜKLÜĞÜ düğmesine basın, altındaki işarete referans olarak bakınız.
Bu düğme sadece şu programlar için uygulanabilir: NORMAL, FRANSIZ, TAM BUĞDAY, TATLI ve SANDVİÇ.

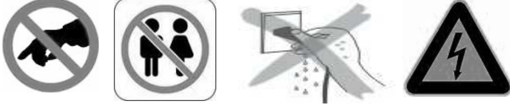
DELAY (GECİKME) ("▲ veya ▼")
Eğer cihazın hemen çalışmaya başlamasını istemiyorsanız bu düğmeyi gecikme süresini ayarlamak için kullanabilirsiniz.
"▲ veya ▼" basarak ekmeğiniz hazır olmadan önce ne kadar süre gerektiğini bilmeniz lazım.. Lütfen gecikme süresinin programın pişirme süresini de kapsayacağını unutmayın. Bu, gecikme süresi sona erdiğinde servise hazır sıcak ekmek olması demektir. Önce, program, kahverengileşme derecesi seçilmelidir, daha sonra da geciktirme süresini 10'ar dakikalık artış değerleriyle azaltıp arttırmak üzere **"▲ veya ▼"** basılmalıdır. En uzun geciktirme süresi 13 saattir.
Örnek: Şimdi saat 20:30, eğer ekmeğinizin ertesi sabah saat 07:00'de hazır olmasını istiyorsanız, diğer bir deyişle 10 saat 30 dakika içinde… Menünüzü, rengi, somun büyüklüğünü seçin, daha sonra LCD'de 10:30 belirene kadar süre eklemek üzere **"▲ veya ▼"** basın. Daha sonra bu gecikme programını aktive etmek için START/STOP düğmesine basın ve gösterge yanacaktır. Yanan noktayı görebilirsiniz ve LCD kalan süreyi göstermek için geriye doğru sayacaktır. Sabah saat 07:00'de taze ekmeğinizi alacaksınız, eğer ekmeği hemen çıkarmak istemezseniz 1 saatlik ılık tutma süresi başlar.

ILIK TUTMA
Ekmek piştikten sonraki 1 saat için otomatik olarak ılık tutulabilir. Ilık tutma esnasında ekmeği dışarı çıkarmak isterseniz, START/STOP düğmesine basarak programı kapatın.

Kullanım
1. Ekmek tavasını yerine koyun ve sonra doğru yere kilitlenmesi için saat yönünde çevirin.
2. Yoğurma bıçağını çevirme miline oturtun. Hamurun yoğurma bıçaklarına yapışmasını önlemek için bıçağı yerleştirmeden önce deliğe sıcağa dayanıklı margarin koymanız önerilir, ayrıca bu, yoğurma bıçağının ekmekten kolay ayrılmasını sağlayacaktır.
3. Malzemeleri ekmek tavasına yerleştirin. Lütfen tarifteki sıraya uyun. Genelde su veya diğer sıvı madde ilk konulmalıdır, sonra şeker, tuz ve unu ekleyin, maya veya kabartma tozunu her zaman en son malzeme olarak ekleyin.
   Not: un ve kabartıcının miktarları tarife göre kullanılmalıdır.
4. Parmağınızla unun tepesine küçük bir delik yapınız ve mayayı bu deliğe ekleyiniz, sıvı veya tuza değmemesine dikkat ediniz.
5. Yavaşça kapağı kapatınız ve fişini duvar prizine takınız. Arzu ettiğiniz program seçilene kadar MENU düğmesine basınız.
6. Dilediğiniz kabuk rengini seçmek için RENK düğmesine basınız.
7. İstenilen boyutu seçmek için SOMUN BÜYÜKLÜĞÜ düğmesine basın.
8. Gecikme süresini ▲ veya ▼ düğmesine basarak ayarlayın. Bu madde ekmek makinesinin hemen çalışmaya başlamasını istediğinizde atlanabilir.
9. Çalışmaya başlaması için bir kez START/STOP düğmesine basın ve gösterge yanacaktır.
10. **Normal**, **Fransız, Tam buğday, Sandviç ve kek** programları için bip sesi çalışmada duyulacaktır. Bu sizi malzemeleri eklemenizi hatırlatmak içindir. Kapağı açın ve malzemeleri koyun. Pişme sırasında kapaktaki fandan duman çıkabilir. Bu normaldir.
11. İşlem tamamlandığında on bip sesi duyulacaktır. İşlemi durdurmak ve ekmeği almak için START/STOP düğmesine 3 saniye kadar basabilirsiniz. Kapağı açın ve fırın eldiveni kullanarak ekmek tavasını saatin ters yönünde çevirin ve çıkarın.
12. Ekmeği almadan önce ekmek tavasının soğumasını bekleyiniz. Daha sonra ekmeğin yanlarını tavadan yavaşça kaldırmak için yapışmaz ıspatula kullanınız.
13. Ekmek tavasını tel soğutma rafı veya temiz pişme yüzeyine doğru çeviriniz ve ekmeğin düşmesi için hafifçe sallayınız.

Temizleme
Temizlemeden önce, cihazı prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
Her kullanımdan sonra cihazı temizlemelisiniz.
Ekmek tavasının içini ve dışını nemli bir bezle temizleyiniz, yapışmaz kaplamayı koruma amacıyla sivri veya aşındırıcı malzemeleri kullanmayınız. Tava takılmadan önce tamamen kurulanmalıdır.
Islak bir bezle gövdenin dış yüzeyini dikkatlice siliniz. Temizlemek için aşındırıcı temizleyici kullanmayınız, yüzeyin parlak cilasının rengini açar. Temizlemek amacıyla asla gövdeyi suya sokmayınız.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



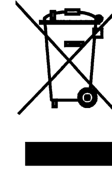
- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınınz.
- Elektrik çarpmasınıdan korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde chazı pirizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi ir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuvarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanamalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahtan sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altalrında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanı8m içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Ek koruma için, banyo elektrik tesisatına bir kaçak akım rölesi (KAR) takmanızı öneririz. KAR eşik değeri 30mA üzerinde olmamalıdır. Tesisatçınıza danışınız.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alnan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve alsesuvarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olrak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsi ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hitmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuvarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskiyen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazınaçılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elktronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgili yerele yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz

Ambalaj
Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.
Ürün
Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.
Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının kurunmasına yardımda bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi
Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC' nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.



www.tristar.eu